

**Gobierno a firma acuerdo cu Citgo pa reapertura**

## ESFUERZO DI GLENBERT TA WORDO CONCRETIZA CU CITGO

**Refineria lo habri na 2016, despues cu MEP a para e desmantelacion**

Ayera Gobierno a anuncia cu nan a firma un acuerdo importante cu Citgo pa habri e refineria. Esaki a confirma loke Glenbert Croes a informa pueblo desde 10 dia pasa. Tabata na April 2015 cu AVP a firma acuerdo pa desmantela e refineria. E tempo ey nan a bisa pueblo cu no tin ningun chens mas pa e refineria. MEP a tuma un postura fuerte pa salba e refineria. MEP a kere firmemente cu si MEP por a habri bek na 1990, lo mester por ta posibel atrobe. Glenbert a viaha pa

Venezuela pa sondea tur posibilidad y el'a logra convence PDVSA pa tuma e refineria.

Awor nos ta un paso mas cerca di reapertura. Mester gradici Glenbert Croes pa su conviccion firme den palabranan di su tata Betico: Si tin 1% pa habri e refineria, nos lo explore y haci'e 100%. Esey Nel Oduber a haci na 1990 y Glenbert Croes na 2015. Danki Glenbert! Sigur un bon noticia pa nos pasa un bon Pasco, carga cu speranza.

**SOLO DI  
PUEBLO  
TA DESEA  
SU CLIENTELA  
YE PUEBLO DI  
ARUBA  
UN FELIZ  
PASCO**



## Tiara Air a pasa e prome test pa su avion y a haya elogio



**Asumiendo nan  
responsabilidad social  
den nos comunidad**

**Polisnan  
a entrega  
basket na  
famianan den  
necesidad**



## Awe nos ta canta Happy Birthday pa Xiomara Ruiz-Maduro



## E STREA di Fin di Aña a reconoce nos artista- y gruponan infantil, hubenil y grandi





## Opinion

### Polis mester actua cu e situacion aki banda di Superfood



Aunke tin borchí pa no parkeer y tin ley pa no para dentro di 5 meter di un cruzada y RIBA un wandelpad awor tur dia ta waak e situacion aki na Superfood!

## Mensahe di Pasco di Gobernador 24 di December



Riba 24 di December, bispo di Pasco di Nacemento, Su Excelencia Gobernador sr. Fredis Refunjol lo duna un mensahe di Pasco via e canalnan di television local.

E programa special aki lo

pasa anochi pa 8:30pm na ATV, 8:30pm na Canal 22 y 9:00pm na Telearuba. Ta invita henter e comunidad di Aruba pa sintoniza television local dia 24 di December pa e mensahe di Pasco di Gobernador Refunjol.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

### BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 18 lid 2 van de Landsverordening toezicht kredietwezen (Ltk) (AB 1998 nr. 16) deelt de Centrale Bank van Aruba (de CBA) hierbij mede dat zij op 17 december 2015 schriftelijke toestemming ex artikel 16 lid 1 sub b van de Ltk heeft verleend aan Caribbean Mercantile Bank N.V. voor de verwerving van een deelneming van 15,2 procent in het aandelenkapitaal van Renobacion Aruba N.V.

Oranjestad, 23 december 2015

## Na Karting un dama su cabey a los y pega den motor



Diamars anochi ambulance a bay karting caminda un dama a keda herida. Un dama su cabey a los y pega den motor. Esaki a ranca su

cabey masha duro mes te ranca e cuero aparentemente. Ambulance a presenta y pone verband full rond y asina a transport'e pa hospital.



## Auto cendi na candela

Diamars, pa mas of menos 12'or y 18 di mey anochi, Central di Polis a manda patruya di Playa na un adres na Madiki pa un caso di candela. Na e sitio a papia cu e homber H. kende a conta cu desconocidonan a cende su Honda Civic blauw na candela. Su auto tabata para den su cura di cas. Patruya por a mira cu e bumper parti patras a smelt debi na e candela. H. a wordo bisa pa bay na oficina di recherche pa duna keho. Loke ta remarcabel ta cu por a mira un jerrycan riba e caminda dilanti di e cas.

## Polis a topa cu botin grandi di placa y droga den auto

Diamars, pa mas of menos 1'or y 46 di marduga, durante patruya, polis por a mira un auto blanco, di marca Toyota Glanza para den e parkinglot di The Village. Polis por a nota cu e auto tabata tin su motor cendi cu dos hoben sinta aden. Ora cu a para banda di e auto pa papia cu e conductor, por a holer e aroma di marihuana. Polis a sali for di nan auto y a puntra e chauffeur si nan tabata bezig ta huma marihuana. E conductor a distancia di e sigaria di marihuana. A pidi permiso pa controla e auto, cual a wordo otorga y durante control, por a nota un tas strepia blanco cu preto riba e stoel patras. Di biaha e conductor a bisa cu e tas no ta di dje. Debi na e reaccion, polis a saca e rugtas for di e auto y a pone riba e stoel di pasahero. Durante control a bin mira un arma di candela. E sospechosonan a wordo deteni y rond di 1'or y 40 di marduga, e sospechosonan QKAC y JAUF a wordo deteni y hiba warda di Shaba caminda cu nan a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar.

## Rubio a maltrata homber cu cuchiu

Diamars, 1'or y 52 di marduga, Central di polis ta dirigi patruya di San Nicolas pa Noord Cura Cabay pa un caso di maltrato cu un arma. Na e sitio a bin topa cu e homber T., kende a declara cu el'a bay drecha auto di su amigo A.T. na Hotel Roys. T. a declara cu mientras cu e tabata bezig, e homber cu e conoce como "Rubio" a cana kibra. T. a declara cu Rubio a maltrat'e cu un cuchiu. T. mes tabata bao di influencia di alcohol of otro substancia. El'a wordo conseha pa bay Recherche, despues cu e bin bij. Rubio no por a wordo haya ningun caminda.

## Olde Molen un biaha mas a keda habri despues di ora di ceramento

Diamars, pa mas of menos 3'or y mey di marduga, durante patruya, por a mira cu Olde Molen ainda tabata habri. Polis a laga sa, una vez cu nan a drenta cu durante siman, pa 3'or di marduga, e mester ta cera.

Polis a keda un rato te ora cu cos a calma. Pa mas of menos 4'or y 15 di marduga, a core banda di Lekker Bar & Restaurant y por a mira cu ainda tabata tin algun persona pafor di e lugar. Nan a wordo cori for di e sitio. Polis a keda na e sitio te ora cu tur hende a bay.

## Otro club nocturno a viola regla di ceramento

Diamars, pa mas of menos 3'or y 45 di marduga, durante patruya, polis por a nota un cantidad di auto staciona den e parkinglot di Cage Night Club. Polis sa cu e ora di ceramento durante siman ta 1'or di mainta.

A papia cu e doño H.O. kende a declara cu esaki tabata un fiesta priva pa personal di Ritz Carlton. H.O. a wordo avisa cu e mester cera su lugar na ora. El'a muestra comprension y despues di un rato tur cliente a sali pafor.

## Jimmy a cay y kap cabez na Wintergarden

Diamars, pa mas of menos 3'or y 24 di atardi, Central di Polis a manda patruya na Wintergarden Supermarket, caminda un choller a cay y kap su cabez. Na e sitio a bin topa cu e conocido di polis Jimmy Henriquez, kende tabata tin un kap patras di su cabez. Segun testigonan, Jimmy a cay y a dal su cabez riba un blokki pafor di e lugar. Ambulance a yega na e sitio y a hiba Jimmy Imsan, pa haya tratamento medico avanza.

## Choller Jacopucci ta causa molester atrobe na Texaco Tanki Leendert

Diamars, pa mas of menos 8'or y 47 di anochi, Central di Polis a manda patruya Noord na Texaco Tanki Leendert pa un choller fastioso. Na e sitio patruya no a topa cu ningun hende. A papia cu un di e trahadornan, kende a declara cu e conocido Jacopucci ta molestia hende y cu a el'a cana bay. Polis a controla den vecindario pa mira si nan ta topa cun'e, pero sin resultado. Vocero policial a papia cu e trahadornan y e doño di e establecimiento algun dia pasa y nan a keha cu e conocido choller Jacopucci aki ta teroriza e area pa hopi aña y ningun hende no ta haci nada. E ta menaza tanto trahador y cliente y a hasta agredi un trahador dama poco dia ey. Door cu patruya tin cu bin tur dia p'e y no tin solucion permanente p'e; nan tambe ta fada di dje. Tin hende den vecindario hasta ta papia di tuma ley den nan mes man, locual no ta bon. Lo ta bon pa autoridadnan competente pon'e bao curatela prome cos bay for di man.

## Ladronicia den cas na Malmok

Diamars, pa mas of menos 9'or y 57 di anochi, Central a manda patruya na un cas na Malmok, caminda cu segun e melding, ladronicia a wordo cometi den e cas. Na e sitio a papia cu e hurdo di e cas, e homber yama R.B. kende a conta cu e ta kedando na Aruba cu su famia den dicho cas. Un grupo di famia ta kedando den e apartamento den cura. Riba e fecha, pa 6'or y mey di atardi, tur hende a laga e propiedad. Pa mas of menos 9'or y 45 nan bin bek. Aparentemente desconocidonan a drenta den e apartamento. Nan a bay cu placa y un lighter. Un proces-verbaal a wordo traha. Departamento tecnico a wordo poni na altura.

## Situacion sospechoso den kamer di hotel

Diamars, pa mas of menos 7'or y 34 di anochi, Central a dirigi patruya di Strandpolitie pa un hotel, den cuadro cu un situacion sospechoso. Na e sitio a papia cu e huesped H.M. kende a declara cu riba e mesun dia, rond di 8'or di mainta, el'a bay Palm Island. Ora cu el'a yega banda di 6'or di atardi, el'a bay su kamer y por a waak cu tur su pertenencianan tabata plama. El'a declara cu su cosnan no a wordo horta. Delayenan a wordo tuma y security lo tuma contacto cu departamento di housekeeping den cuadro cu e situacion aki.



## Accidente na Tanki Leendert cu 3 auto involvi

Diarazon atardi a drenta informe di un accidente na Tanki Leendert. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente cu 3 auto involvi unda un dama chauffeur di e pick-up shinishi a sali di Catiri pero no a duna preferencia na e pick-up blanco cu tabata bini di pariba. Esaki a pone e chauffeur purba desvia na man robey pero el'a bay dal na banda di e auto di direccion contrario. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

### Internacional:

## Na Jeruzalem a matedos Israeli durante ataquenan

Dos Israeli cu tabata cana riba caya, a ser mata durante peleanan cu hincamento. Dos malhechornan Palestino a ser mata door di polis ora nan a yega cerca. Desde September tin atakenan di e Palestinonan y aki ya a mata 20 Israeli y 82 atacadornan Palestino.

## E aña aki no tin "White Christmas" na Hulanda

Hulanda e aña aki lo no biba un "White Christmas". Den e dianan venidero lo no tin sneeuw y temperatura lo ta entre 11 y 15 grado. Den dia esaki ta demasiado halto pa e temporada di aña aki. Anochi den e siman venidero tambe temperatura lo ta amplio mas cu e punto di vries cu un minimo banda di 10 grado, segun weeronline ayera. Pa loke falta di aña tampoco por steun riba weer di invierno (winter). "Despues di Pasco lo ta poco mas friu, pero parce cu lo no tin weer di invierno (winter) pa loke falta di aña, segun Weeronline. Den e dianan venidero lo tin mas weer cu awacero y biento fuerte. Pa Pasco lo ta mas o menos 11 grado y tin chens pa áwacero.

### Na Corsou:

## Ruman ta hinca ruman na Kirindongo Abou

Ayera nochi polisnan mester a bay na un cas na Kirindongo Abou pa un caso di maltrato cu arma cu a tuma lugar. Aki un dama tabata tin problema cu su ruman y esaki mester a sali for di man. E dama lo a hinca su ruman na su brazu. Aparentemente e ruman mester a chok'e y e dama aki a hinca e ruman e ora ey pa defende su mes. E ruman a bay su dokter di cas pa ricibi tratamento mientras a bay warda cu e dama pa mas investigacion

## E jackpot mas grandi di Hulanda di tur tempo

Un muher di 46 aña di Gelderland for di diasabra último por yama su mes multimillonario Segun un vocero di Holland Casino el'a gana e jackpot mas grandi di Hulanda di tur tempo: 3,65 miyon euro. E ganador, cu kier keda anonimo a gana e suma riba un machine di jackpot den un di e establecimentonan di Holland Casino na Utrecht. "Na momento cu el'a gana e jackpot ningun hende no por a kere, e organizacion a laga sa. Segun e empresa despues di un ora ainda e muher no por a realiza cuanto placa el'a gana.



*Great Tires, Low Prices!*

**JR AUTOCENTER**

**FREE INSTALL & 6 MONTHS WARRANTY ON ALL TIRES!\***

DR 155R12	f 83, <sup>32</sup>	AP 205/55R16	f 135,-
NE 155/70R13	f 62, <sup>60</sup>	NE 205/60R16	f 139,-
DR 155/65R13	f 69, <sup>95</sup>	GR 185/55R16	f 155,-
JR 175/70R13	f 76, <sup>70</sup>	HO 215/65R16	f 165,-
		GR 215/70R16	f 165,-
DR 165/60R14	f 84, <sup>47</sup>	HO 235/60R16	f 180,-
DR 175/65R14	f 87, <sup>97</sup>	GR 245/70R16	f 202,-
AP 175/70R14	f 87, <sup>97</sup>	AP 255/70R16	f 230,-
DR 185/65R14	f 93, <sup>37</sup>	AP 265/70R16	f 230,-
DR 185R14	f 130, <sup>17</sup>	JR 205/40R17	f 129,-
JR 195R14C	f 140,-	HO 225/65R17	f 185,-
		AP 245/65R17	f 189, <sup>75</sup>
NE 185/60R15	f 95,-	AP 265/65R17	f 250,-
HO 185/65R15	f 115,-		
DR 195/60R15	f 115,-	JR 225/40R18	f 145,-
TO 205/65R15	f 130, <sup>15</sup>	GR 235/40R18	f 191, <sup>95</sup>
DR 205/70R15	f 140,-	GR 255/35R19	f 195,-
AP 31x10.5R15	f 210,-	GR 245/30R20	f 250,-

\*Prices excl. BBO, free install and warranty does not apply on low profile tires.

**Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295**

facebook

**SHOP f25 P**

**GANAN 4:**

**TIRE NOB**

**CU JR**



# E paranda di fin di aña a trece alegria den Hospital

Cu musica, canto y deseonan bunita pa tur pashent y empleado di Hospital

Manera tur aña ta e tradicion, e Paranda di fin di aña ta on, caminda cu e muchanan di Hospi Bondi compaña pa nan lider, ta pasa bishita e diferente piso di cuido y departamentonan na Hospital, treciendo alegria cerca cada un empleado y pacient den Hospital. Esey ta loke a pasa diamars mainta. Nos a conversa cu lider di HospiBondi Camp di Hospital, Noralffa Eckmeyer, kende ya pa di dos aña ta participando den e organizacion di Paranda di fin di aña cu tin varios aña ta existi caba, antes encabeza door di sr. Stella Toppenberg cu a cuminsa cu e bunita tradicion aki. Den e dianan aki specialmente mester corda kico un hende ta significa pa otro. E coro infantil aki compaña pa un grupo di musico ta trece canto di Pasco alegre y tambe dande. E parti bunita di e Paranda ta caminda cu e muchanan ta acerca e pacientnan treciendo asina aki e sentimento y ambiente di Pasco. Aunke e pacientnan por ta den Hospital ta purba pone un sonrisa riba nan cara, treciendo aguinaldo y bon deseonan di Pasco.

Segun sra. Eckmeyer, tur cos a bay hopi bon. Un formulario a wordo parti caminda cu e empleadonan por a inscribi nan yiu pa participa den e paranda. Den e paranda e aña aki un total di 20 mucha a participa como cantante y 10 tocado, variando di edadnan di 7 pa 12 aña. Cu e paranda aki alavez ta recauda comestibel cerca e diferente departamento pa duna famianan den necesidad na Aruba. Unda cu nan a pasa cerca e personal di Hospital, tabata tin comestibelnan poni cla pa nan hiba pa traha macutonan. Meta ta pa purba cera 80 macuto, manera tur aña, cual esey lo bay sosode tambe. E macutonan lo duna na parokia y parokia ta sigui distribui nan pa hendenan di menos recurso. Grandi y

chikito a goza di e paranda y e mensahenan cu e grupo a trece. Tanto e lidernan como e muchanan di e paranda di fin di aña, Hunta di Directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea un y tur Feliz dianan di fiesta y un 2016 yen di salud.



## Curcumin E ingrediente milagroso di Turmeric

E mata di Turmeric ta hopi conoci na India. Su reis ta wordo cosecha, limpia, seca y traha den un puero y ta wordo uza pa specerij (Turmeric ta loke ta duna curry su bunita colo geel oro) y manera remedi. Ademas di su uzo pa duna cuminda smaak ta uza Turmeric pa trata diferente condicion manera dolor di djente, gas na stoma, dolor de pecho y problemanan di menstruacion. Investigacion a descubri cu e beneficianan di Turmeric ta bin di un ingrediente yama Curcumin.

### BENEFICIONAN PROBA

Curcumin ta un antioxidante, anti-inflamatorio, antiviral, antibacterial y un anti-fungico potente y a prueba di tin diferente beneficio incluyendo reduccion de diferente sintoma di diferente malesa manera cancer, malesa di curason, bronkitis y asma, depresion, Alzheimer, Artritis y artrosis, diabetes, leukemia, cirrosis, psoriasis, herida y cansancio.

### ANTI-INFLAMATORIO

Un di e motibo nan cu Curcumin ta asina efectivo pa yuda cu e sintoma nan di asina hopi diferente enfermedad ta pa motibo cu e ta un anti-inflamatorio natural poderoso. Casi tur malesa cronico - diabetes, malesa di curason, artritis, Alzheimer - tin algo en comun: inflamacion destructivo. Pa motibo cu Curcumin ta un anti-inflamatorio natural poderoso e ta yuda cu e sintoma nan di masha hopi malesa.

### ANTI-OXIDANTE POTENTE

Nos curpa ta crea "Free Radicals" cu ta causa cu nos ta bira bleu. "Free Radicals" ta molecule cu falta un electron. Door di e falta di e electron aki e ta destabilisa otro molecule den e curpa door di horta electron di otro molecule cual ta crea mas "Free Radicals".

E situacion aki ta causa formacion di cadena di "Free Radicals" yama "Free Radical Cascade" y por resulta den dañonan celular "oxidacion stress". "Oxidacion stress" ta causa inflamacion y malesanan cronico manera cancer. "Free Radicals" por afecta tur e sistema nan di e curpa humano incluyendo e sistema inmunologico. Curcumin ta yuda evita "Free Radical Cascades" y tin un capacidad extraordinario pa neutralisa "Free Radicals". Un extracto di Curcumin prepara den un forma special tin un balor antioxidante mucho mas halto cu blueberries (6,552x), strawberries (3,577x) of chuculati (40,200x). Curcumin ta un tremendo anti-inflamatorio y antioxidante cu ta e splicacion pakico e tin un efecto asina positivo.

### CURCUMIN Y CANCER

Nos curpa tin un capacidad natural pa bringa cancer door di tin genen cu ta traha pa combati tumor. Sin embargo, mas bleu nos bira, nos medio ambiente y nos manera di biba por stroba genen di traha cu ta causa cu cancer por crece. Investigacion a descubri cu e manera cu

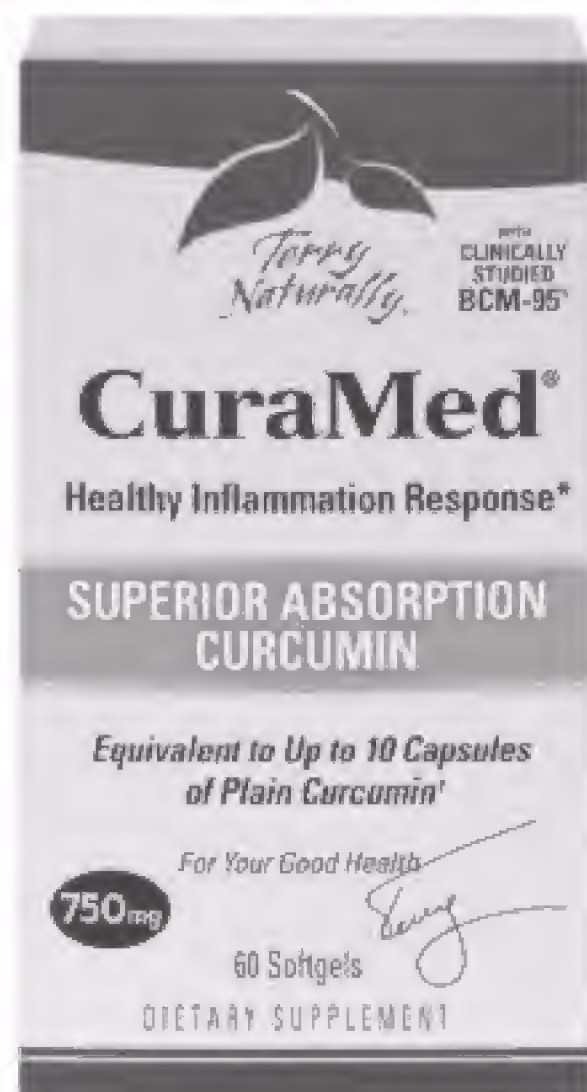
Curcumin ta bringa cancer ta door cu e ta reactiva e genen drumi y permiti nan di cuminsa traha bek y bringa e cancer. A ser prueba cu Curcumin ta preveni cancer, ta stop su progreso y ta stop e cambio nan den cel cu ta evita cu nan ta bira canceroso, e ta stop e generacion di cel nan canceroso (formacion di tumor), y ta stop e cel nan canceroso di move pa otro parti di e curpa. Estudio nan publica ariba cu Curcumin ta impacta e actividad di cancer ta indica cu e ta yuda suprimi cancer di pecho, prostata, nier, cuero, tripa y pulmon. Hasta a wordo demostra cu Curcumin ta aumenta e efectividad di e remedinan contra cancer y ta baha e resistencia na remedinan di cancer tambe (cual kiermen cu e ta yuda e remedinan contra cancer pa traha miho.

### BCM-95®

Solamente 2 pa 5% di Curcumin ta wordo absorba door di nos curpa y pa bo haya 100 mg de Curcumin bo tin cu bebe 2000 mg de Turmeric. Haciendo e situacion ainda mas complica ta cu nos curpa no ta absorbe mucho bon y door di esey e no ta keda den nos sistema suficiente largo pa haci un impacto. E Curcumin cu ta miho y ta wordo miho absorbe ta Curcumin cu ta microniza y mescla cu zeta di Curcumin cu ta wordo absorba te cu 10 blaha mas y ta permiti cu e ta keda den e sanger na un nivel significativo mas largo. Terry Naturally su CuraMed ta contene Curcumin di super absorbacion microniza patenta cu yama BCM-95®, cu ta proporciona e forma mas puro di Curcumin y por ta te hasta 10 blaha mas fuerte cu otro tiponan di Curcumin. Estudionan clinico publica a demostra cu BCM-95® ta brinda e Curcumin efectivo, consistente y duradero.

Aunke cu Curcumin ta wordo considera generalmente safe si bo ta bebe cualkier remedi of si bo ta na estado semper ta bon pa bo check cu bo dokter prome cu bo bebe cualkier suplemento.

Productonan di Terry Naturally ta obtenibel exclusivamente na Nature's Discount.



**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - T: 586-0776

Seroe Blanco 19 - T: 588-5380

Pos Chikito 100A - T: 584-0336

nature@bosalud.com

Nature's Discount Aruba



## Remetido

# Minister a comenta cu tin menos placa cu 2014 pero mas container e aña aki!

E aña 2015 cu ta terminando a mira mas container cu a wordo declara na aduana di Aruba. Pero esaki no ta significa cu mas impuesto a wordo paga na isla Aruba. Diferente factor ta hunga un rol pakico tin container registra pero menos placa den caha manera minister ta remarca.

Cuerpo di aduana a lanza un sistema di automatizacion nobo pa facilita e trahador y asina tambe indirectamente facilita e comerciante door cu esaki ta genera un sistema di control mas cortico y efectivo. Por ehempel, ora e sistema genera un color berde durante un control electronico esaki ta significa cu e control ta corecto. Pero e sistema tin su fayonan tambe. No tur ora e sistema ta reconoce un producto corecto. Por ehempel ta posibel cu e sistema ta reconoce un producto unda mester wordo paga por ehempel 22 por ciento di impuesto como un producto unda ta cobra por ehempel 6 por ciento di impuesto. Den e situacionnan aki gobierno di Aruba ta perde entrada.

E sistema alavez conoce un sistema di control na final di e proceso. Manera nan ta bisa na Hulandes "controle achteraf". Un comision mester (a) wordo inicia pa controla e documentonan aki, cu no a pasa un control di factura manual na ciere di e proceso. E proceso aki nunca a wordo inicia. Esaki ta significa cu no tin un control debidamente pa asina haci e proceso di ciere ekilibra y corecto. E situacion aki tambe ta causo cu gobierno ta perde entrada. Gobierno actual ta sostene e vision "green", un medio-ambiente duradero. Pa promove esaki a dicidi cu e percentahe di impuesto cu ta contribui na un medio-ambiente duradero mester a wordo reduci. Por ehempel panel di solo tabata cay den e categoria di 12 por ciento pero awor e categoria ta solamente 2 por ciento paso nan ta contribui na e vision di un medio-ambiente duradero. E consecuencia ta cu ta crea un situacion unda gobierno ta perde entrada.

Construccion y renobacion riba hospital dr. H. Oduber ta andando. Un proyecto grandi asina ta bon pa e desaroyo di isla Aruba. Pero mester remarca cu tur material di construccion cu ta wordo importa y wordo usa pa e renobacion aki ta liber di impuesto. Aki ta encera tambe productonan no relata na e renobacion pero cu ta wordo importa pa e hospital. E situacion aki tambe ta contribui na menos entrada pa isla Aruba. Un cantidad di containers ta yega Aruba y ta wordo baha na waf di Aruba. Pero un parti di e containernan aki no ta pa importacion pero ta container den transito. Un parti ta wordo baha pa sigui despues pa otro destino manera por ehempel Corsou. E container nan aki no ta conta como container di importacion pasobra nan no ta wordo habri door di aduana pa controla. E pregunta ta si nan ta aparece riba e lista di Ports Authority como container cu a yega Aruba y a para riba waf. Esaki tambe

por crea un discrepancia den e cifranan.

Awor 7 persona trahando como aduana a wordo suspendi. Supuestamente nan a presta nan mes ineticamente pa comete actonan fraudulentamente cu cierto comerciante. Tur esaki segun minister. E 7 personanan suspendi a wordo informa por escrito cu den espera di e investigacion nan lo ta suspendi y manda cas cu pago. No ta conoci cuanto tempo e investigacion lo tuma. Minister a bisa cu e ta lamenta cu cierto trahadornan den e cuerpo di aduana ta presta nan mes pa haci e acto fraudulentamente aki. Minister alavez ta bisa cu e investigacion ta canando. Esaki ta straño y contradictorio pasobra minister a conclui caba cu e personanan aki ta presta nan mes. Esaki a wordo bisa prome cu a warda riba e resultadonan di e investigacion. E personanan aki a wordo huzga caba sin cu e resultadonan di e investigacion ta conoci y esaki ta haci e situacion uno delicado. E investigacion lo tuma lugar na un manera transparente? Si acaso e resultado ta cu e personanan (of un paar di nan) ta inocente, kico minister ta bay haci pa coregi e fout cometi?

Minister ta tene un rueda di prensa anunciando nan inocencia y bisa despensa pa e inconveniencia? Pero mas importante ta, kico ta bay wordo haci pa haci e transito pa drete den e cuerpo y pia di trabao sin obstaculonan? E personanan aki a wordo marca y esaki por crea frustracion pero tambe malcontento den e cuerpo. Situacion na pia di trabao por empeora y esaki no ta beneficioso pa e cuerpo di aduana. Ironia di bida ta cu e persona cu ta conseha e comerciante aki tabata un trahador di e cuerpo di duana. Es mas e tabata waarnemend inspecteur tempo e caso di fraude aki a supuestamente susede. E pregunta ta, dicen e persona aki ainda ta for di bista y no ta tende nada di esaki. Y kico ta pasa cu e comerciante? Si acaso actonan fraudulentamente a wordo comete, tur partido den e caso aki ta culpabel di e actonan aki. Ki accionnan ta wordo tuma contra e comerciante aki?

Ademas, den pasado a yega di sosode cu e mesun comerciante aki a hinca algun duanero den problema similar, unda a duna testimonio falso y a acusa (otro) trahadornan di aduana inhumamente. Ta trata aki di repeticion di loke a yega di sosode den pasado unda el a causa hopi daño na trahadornan den e cuerpo di aduana. Dicho trahadornan ainda tin molester di e acusacionnan falso aki. Awor e mesun agencia atrobe ta den problema. Personanan no autoriza a kibra e sello di un container cu ta pertenece na nan y aparentemente a bay cu mercancia. E lugar unda e container aki tabata stacion, tabata tin mas container staciona y net e sello di container di e agencia aki ta wordo kibra. Mester menciona cu na e sitio y den e cura unda e container tabata staciona den pasado nunca nan a yega di kibra un container. Trahadornan a traha henter un dia ta check y controla kico a wordo saca, por bisa horta, for di e container. Door di e control aki a bin haya sa cu trahenan di damas (shimis) a wordo horta. Locual cu a wordo saca (horta) for di e container no tabata declara y awor cu trahadornan di aduana a cuminsa control container 100% "nan" mester kibra container pa saca locual no ta declara pura pura. Aki tin situacionnan pa investiga. Un pregunta cu tambe mester wordo contesta ta: Unda sindicato SADA a keda. Ta trata di empleadonan cu ta cay bao di nan sindicato. SADA ta bin cu un contra-reaccion riba e comentarionan di minister? Si acaso e resultado di e investigacion ta cu e trahadornan a comete actonan fraudulentamente, kico ta bay pasa cu e ekipo di gerente di cuerpo di aduana. Kico ta e consecuencia pa un gerente cu ta laga algo asina sosode bao di nan nanishi unda guia y control no ta presente.

Finalmente mi ta spera cu e directeur actual no a presta su mes pa e minister kibra e cuerpo di aduana.

Un Mainta Diferente

Top 95

Igonel Dirksz



Tur dia luna pa diabierna di 9or di mainta pa 12or

Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



## Ladronnan a bay cu Jeep for di parkinglot

Diamars, pa mas of menos 11'or y 15 di anochi, a yega warda e homber V.D., kende a declara cu e ta doño di un Jeep modelo Wrangler, color berde y cu pa mas of menos 3'or di atardi, el'a presta su auto na su amigo N.A.. Pa mas of menos 7'or y mey, su amigo a bay parkeer e auto den e parkinglot di Renaissance dilanti di parlamento. Pa mas of menos 9'or y 29, ora cu el'a bay na su auto, el'a ripara cu e no tey mas. E auto ta uno habri y e doño tabata tin su yabi cun'e. Kehu di joyriding a wordo tuma.

## Ladroncia den cas na Calabas

Diamars, pa mas of menos 11'or y 41 di anochi, Central di Polis ta dirigi un patruya na un cas den Opal pa un caso di ladroncia. Na e sitio a papia cu e homber R.V. kende a declara cu e, hunto cu su famia ta cu vakantie na Aruba y cu lo a keda te cu diasabra den e cas. R.V. a laga e cas pa mas of menos 7'or di anochi cu su famia y a laga tur cos intacto y na yabi. Pa mas of menos 10'or di anochi, nan a yega y a ripara cu e porta di e frigidaire tabata habri. Mesora nan a cay ariba cu nan a lag'e cera. Despues nan a bin waak cu e schuifdeur di e cas na e parti pabao di e cas tabata habri y e slot tabata kibra. Despues di a controla, nan waak cu e closet di e kamber principal, cu ta keda na e parti panord di e cas tabata kibra. Desconocidonan a bay cu un total di 3 laptop, 3 tablet, un camara digital, un celular y un rugtas preto. Kehu a wordo tuma. Central y departamento a wordo poni na altura.

## Ladroncia den cas na Calabas

Diamars, pa mas of menos 11'or y 10 di anochi, Central di Polis a manda un patruya na un cas na Calabas pa un caso di ladroncia. Na e sitio a papia cu e homber R.B., kende a declara cu el'a laga su cas intacto pa 3'or y 45 di atardi. Ora cu el'a yega cas pa 10'or y 50 di anochi, el'a ripara cu 2 cilind di gas chikito, frigidaire, television y un fan a wordo horta. Kehu a wordo tuma y 2 team a wordo manda pa sigui investiga. Departamento tecnico tambe a wordo solicita, pa asina wak pa posibel rastronan.

Our holiday message to



Na tur nos clientenan, partnernan y amigonan, nos ta extende nos mas sincero deseonan pe dianan di fiesta y ta desea bo un Feliz Pasco y Bon Año Nobo.

Como un banco responsabel nos ta dedica nos mes na yuda nos clientenan y nos comunidad prospera door di contribui pa crea un fundeshi financiero solido pa nos pais.

Nos ta cla pa sigui duna bo e mihor solucionnan financiero p'abo y pa bo famia awe y den futuro.

Nos ta desea bo speransa, amor, felicidad y paz no solamente durante e dianan di fiesta aki, pero p'e año henter.

Danki di parti RBC Royal Bank.

Pierre Rafini  
Country Manager Aruba



**It's All About You**



**Royal Bank**

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under license.

**BON  
PASCO**







## Asumiendo nan responsabilidad social den nos comunidad Polisnan a entrega basket na famianan den necesidad



Esaki ta algun aña caba cu for di diferente negoshi ta yega basketnan di Pasco pa Warda di Polis di Oranjestad, como un muestra di aprecio pa nan trabao y extra dedicacion den mantene nos cayanan mas sigur posibel. E aña aki, pa prome vez, dos agente di Polis, Pedro de Verona "Joonchi" Kock y Tawana Ventura Olivo a tuma e iniciativa, cu permiso di Mando Policial, pa uni e basketnan aki y traha 5 basket pa famianan den necesidad.

Tur dia Polisnan di e distrito di Oranjestad ta topa cu casonan particular den cual ta muestra claramente cu e familia ta den un necesidad grandi. Problemanan social no ta discrimina y Polis hopi vez ta e prome nan pa topa cu e situacionnan aki y como tal conoce e casonan di mas serio.

Ta cu e realidad ey den mente, diarazon atardi un grupo di Polis di Oranjestad a sali pa entrega e basketnan aki, consistiendo di refresco, snacks, cosnan pa come y hasta un Ham di Pasco. E Polisnan ta convenci cu e gesto aki lo percura pa un celebracion di "noche buena" alegre pa e famianan en cuestion.

Cuerpo Policial Aruba ta probecha di e oportunidad aki, pa den nomber di tur e 600 homber y muherman balente cu ta forma parti di e organizacion, pa desea henter nos comunidad un feliz Pasco. Na mes



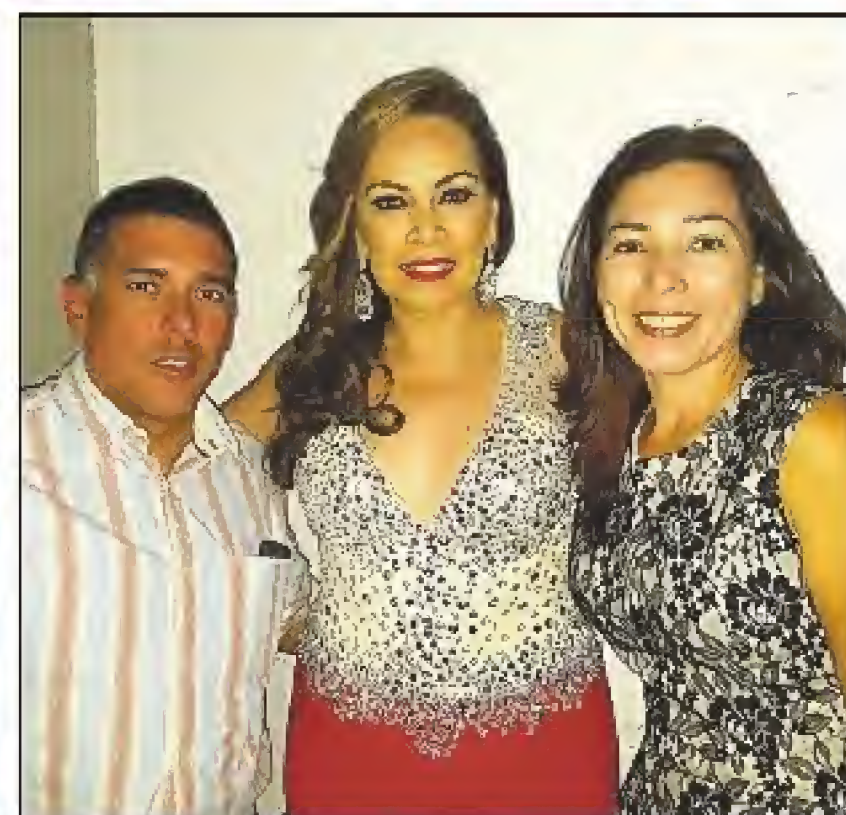
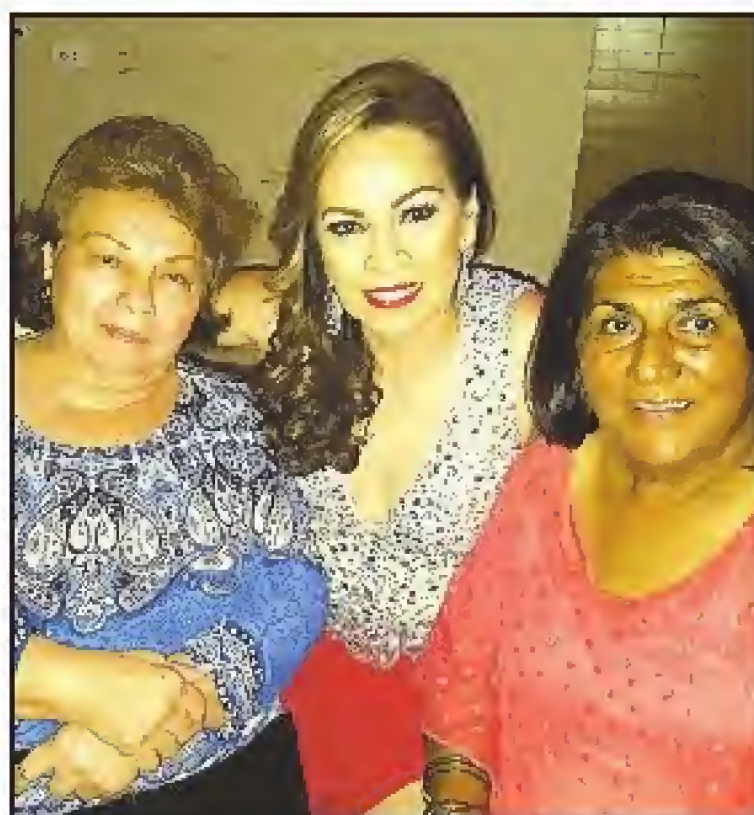
momento, ta corda tur hende riba nan responsabilidad cu nan yiunan, den trafico y pa no consumi alcohol demasiado pasobra e ta causa asina tanto problema innecesario. Mayoria caso di maltrato, di accidente y biramento malo ta cuminsa y caba cu consumo excesivo di alcohol. Añanan di experiencia a siña e Polisnan cu, lamentablemente, hopi familia ta scoge e dianan

di fiesta manera Pasco pa regla problemanan bieu y causa discusionnan innecesario na cas. Ta haci un apelacion riba paz, riba convivencia y expresion di amor den e dianan aki di fiesta. Laga tur situacion menos bon den e aña cu ta cabando y laga nos tur, cu hopi positivismo, prepara pa un aña nobo yena di oportunidadnan pa nos tur.



Dobbel Celebracion:

# E STREA di Fin di Aña a haci su ciere final na Canal 22 y Sandra's B-day





## Fundacion Anti Droga Aruba:

# Usamento di alcohol of otro droga nunca ta sin riesgo



Nada ta mas dushi cu disfruta di musica, baila y goza. Pa forma parti di un grupo grandi na un evento. Baila te cu bo pianan no por mas. No tin nada mas great cu celebra bida dushi y pa comparti e sensacion aki cu tur otro 'party people' na e mesun fiesta. Pero locual ta MAS dushi di un fiesta ta yega cas SANO y SALVO! Pesey si ta sali pa "have fun" corda bay cu e AMIGO cu no ta consumi alcohol pa asina e AMIGO stuur e vehiculo di motor. Con great un fiesta por ta, nunca e lo ta sin riesgo. Pesey ta bon pa ta na altura kico e riesgonan por ta. Bo tin e libertad di disfruta, pero sea bon pa bo mes y bo curpa. Sea responsabel y atento riba tur cos cu bo ta consumi. Tene bon na cuenta e cantidad cu bo ta tuma y con bo curpa ta reacciona ariba esey. Efectonan di alcohol y

droga por ta diferente pa tur hende.

E riesgo ta den kico bo ta tuma, unda bo ta tume, e cantidad cu bo ta tuma y con bo curpa te reacciona ariba dje. Un persona por ta tipsy caba despues di 3 cerbez, un otro persona lo sinti tipsy despues di 10 cerbez. Mantene bo mesun tempo y sa kico bo ta tuma. Busca pa sa e informacion corecto y no kere tur cos zomaar. Fiesta 'all out' ta dushi, pero haci esaki consciente. Anochinan placentero ta esunnan unda bo ta sinti bo mes dushi. Esaki mester por tambe sin alcohol y droga! Y si a caso bo persona dicidi pa bebe, No stuur! Laga un AMIGO cu no a bebe stuur e vehiculo di motor. Fundacion Anti Droga Aruba ta desea nos cuminidad completo un BON PASCO! Preveni ta mihor cu Lamenta!

## Tiara Air a pasa e prome test pa su avion y a haya elogio



Tiara Air ta groyosamente ta ilustra cu su avion short 360 ta cla caba y diamars a haci su prome test.

E test aki a encera haci vuelo local unda luchtvaart tabata revisa tur

documento como tambe e material interno y externo pa tur cos cana bon.

Aki por bisa cu Tiara Air a haya elogio di Directie Luchtvaart pa e motor

nobo. Awor e proceso lo cuminsa cana su caminda y den menos di un luna lo cuminsa vuelonan pa Punto Fijo y Curaçao y despues siguiendo pa Bonaire.



**Na Hulanda:**

## Husticia a comete eror: 29 sospechoso di droga den libertad

Door di eror di Ministerio Público 29 sospechoso den un caso grandi di Zeeland a haya libertad. Husticia durante casi henter e investigacion a wanta informacion na favor di e sospechosonan atras y pa e motibo ey a declará fiscal no admisibel. Ministerio Público a informá cu lo nan apelá. Segun e abogadoan OM lo a cometé erornan irreparable rondó di e investigacion di e organizacion. E caso ta draai rond di e empresa "Hoogwerkersservice (HWS) Zeeland" di Kapelle. E empresa aki danki na ganashi ilegal di droga a saca empresanan honesto for di mercado ta e sospecha. Durante di tratamentu di e caso fiscal J. de Smet a yama HWS un ehèmpel clásico di ki manera baho mundo a penetrá den mundo honesto di Zeeland.

### Sospechoso principal

E sospechoso principal un hòmber di 46 aña di Kapelle, tras di cortina lo tabata lider

di HWS. Segun e fiscal lo e tin un growshop tambe y tabata domina henter e cadena di produccion di droga. Asina, segun fiscal, e tabata envolví den cultivo di stek di marihuana, den algun plantacion di marihuana cu tabata pone e droga cla pa venta, tabata transporta e droga y tabata exportá pa exterior. For di dia a haci entrada den e empresa, na inicio di Novèmber 2011, durante di simannan largu a detené cada vez mas sospechoso. Den cuadro di e investigacion di HWS polis a ristra 35 bibienda y empresa. Den esaki a haya 50 kilo di marihuana y seis mil stek di marihuana y 750 planta di marihuana a keda confisca. Tambe a cu e 130 mil euro cash den beslag.

### Insuficiente informacion

E caso kontra di e gang aki sinembargo a pega pasobra Ministerio Público a informá tribunal y abogadoan insuficiente di e investigacion penal. E caso penal contra di e gang aki como

consecuencia di e fayò den investigacion tabata dos aña paraliza. Abogadonan di e 29 sospechosonan tabata argumenta pesey tambe recientemente na reanudacion di e caso uno pa uno cu nan cliente mester a haya libertad y cu mester a declara OM no admisibel.

Alcalde Anton Stapelkamp di Kapelle via Twitter a laga sa cu e ta haya cu no por ta cu tur 29 sospechoso mester haya nan libertad.

## BYD f0 2012 family vehicle



standard, full equipped, air conditioning ice cold engine in perfect condition. good as new

price : awg.13000  
call now :5694343

## Demanda: Bida largo pa Julio Poch



Fiscal di Ministerio Público na Buenos Aires, Argentina a pidi castigo di bida largo pa e pilot di Transavia Julio Poch. E ta dilanti di huez pasobra e tabata bula avionnan for di cual den e periodo di e hunta Artgentino tabata tira hende na lama. Su abogado Hulandes Geert-Jan Knoops

ayera a informá esaki na prensa Hulandes. Poch awor aki tin casi seis aña detene despues cu durante di su job pa Transavia na Spaña a detene y entregue na Argentina. Poch semper a bisa cu e ta inocente. Abogado Knoops ta bisa cu e dossier no ta contene prueba pa e sospecho.



**Gobierno di Aruba**  
Ministerio di Finanzas y Organizacion Gubernamental



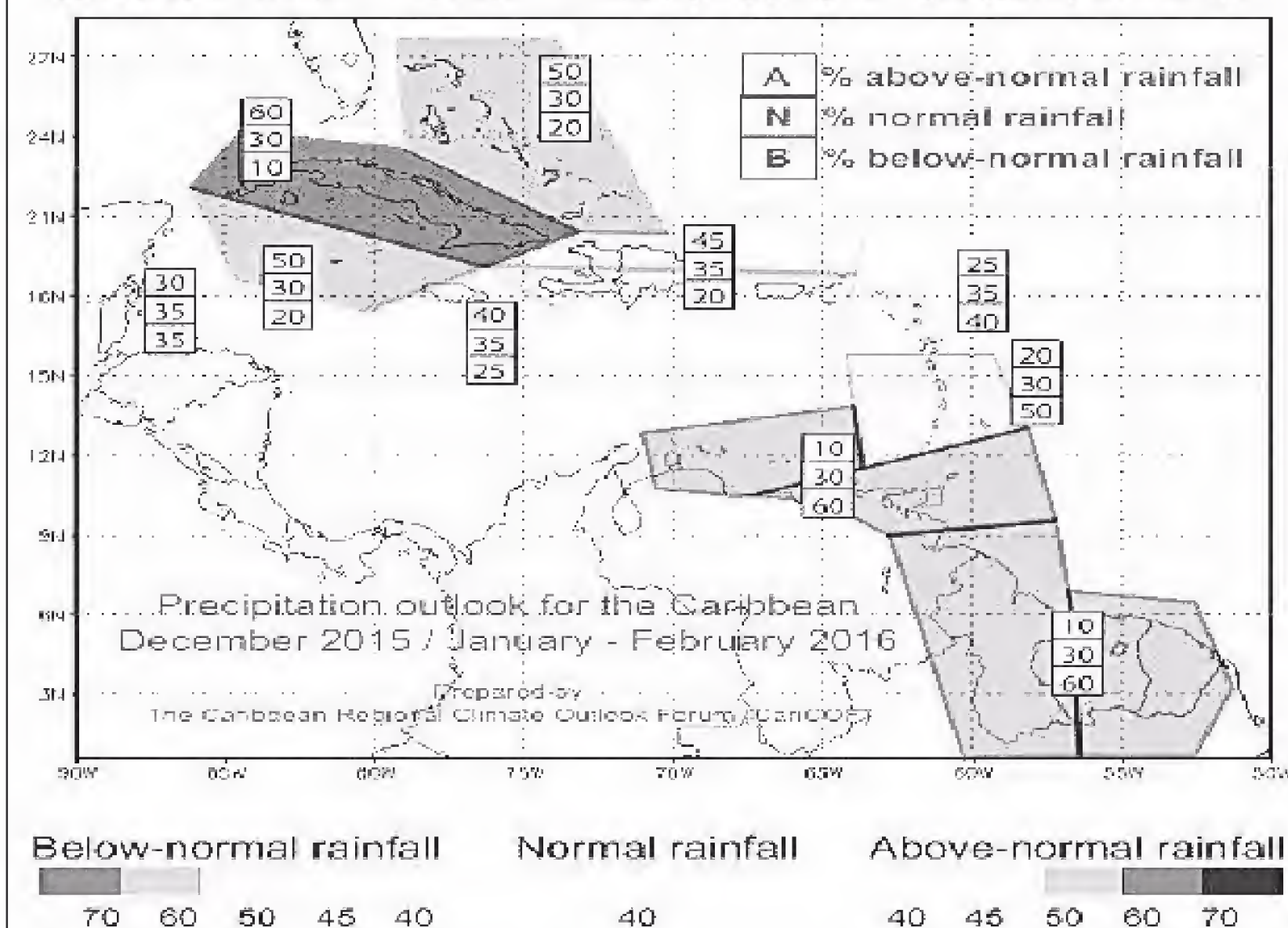
**Feliz  
Dianan di  
Fiesta**

Cu e pasco y aña nobo aki yena nos cu inspiracion duradero pa nos alcanza tur nos metanan y proyectonan pa un milho futuro.

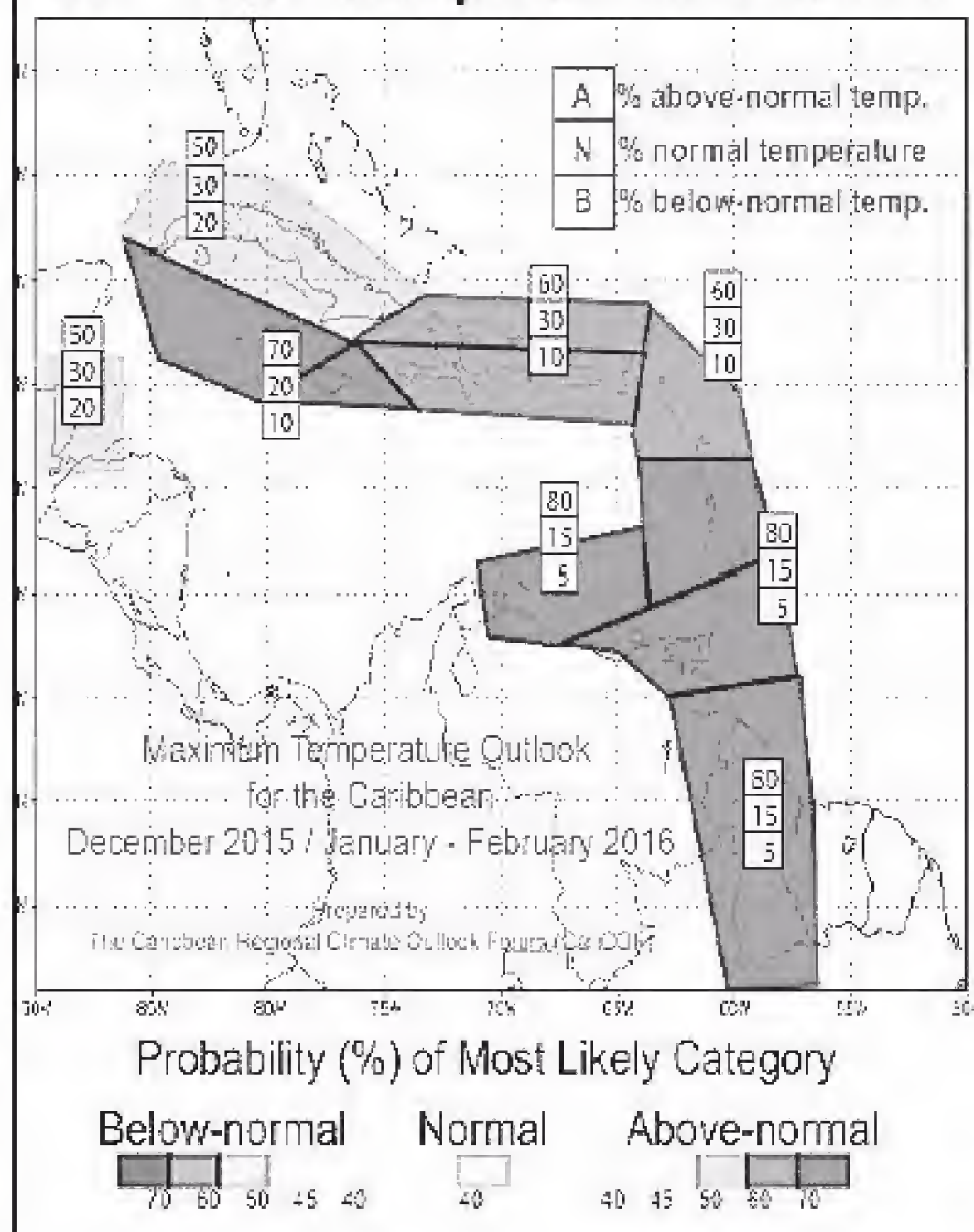


# ACTUAL SECURA DEN AREA DI CARIBE TA WORDO VIGILA DI CERCA

## Dec. to Feb. Rainfall Outlook



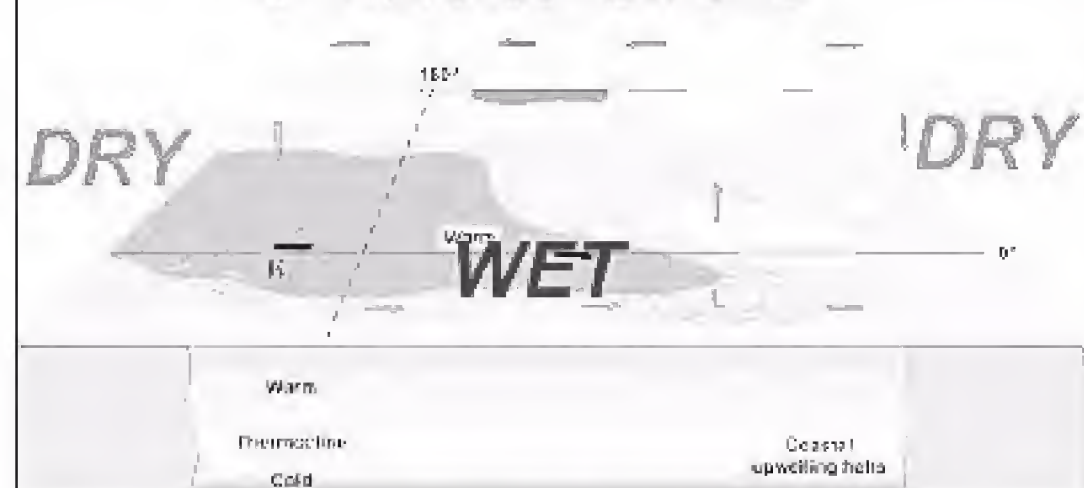
## DJF Max. Temperature Outlook



### Normal conditions



### El Niño conditions



Aña 2015 ta yegando na su fin y e evento di El Niño ta perfilando di ta un di esnan di mas fuerte den ultimo 18 aña. E evento Climatologico aki ta haci cu mester monitorea e temporada di segura cu ta den porta di Caribe.

Durante di e aña cu ta transcurriendo y cu ta cerca di caba, hopi pais den region a ser afecta pa cantidad di awacero bao

di normal y cu un segura impactante. En particular tin cu destaca den 2015, e periodo mas corto cu normal di awacero cu lo laga diferente pais den region, drenta epoca di segura cu reserva hopi abao di awa.

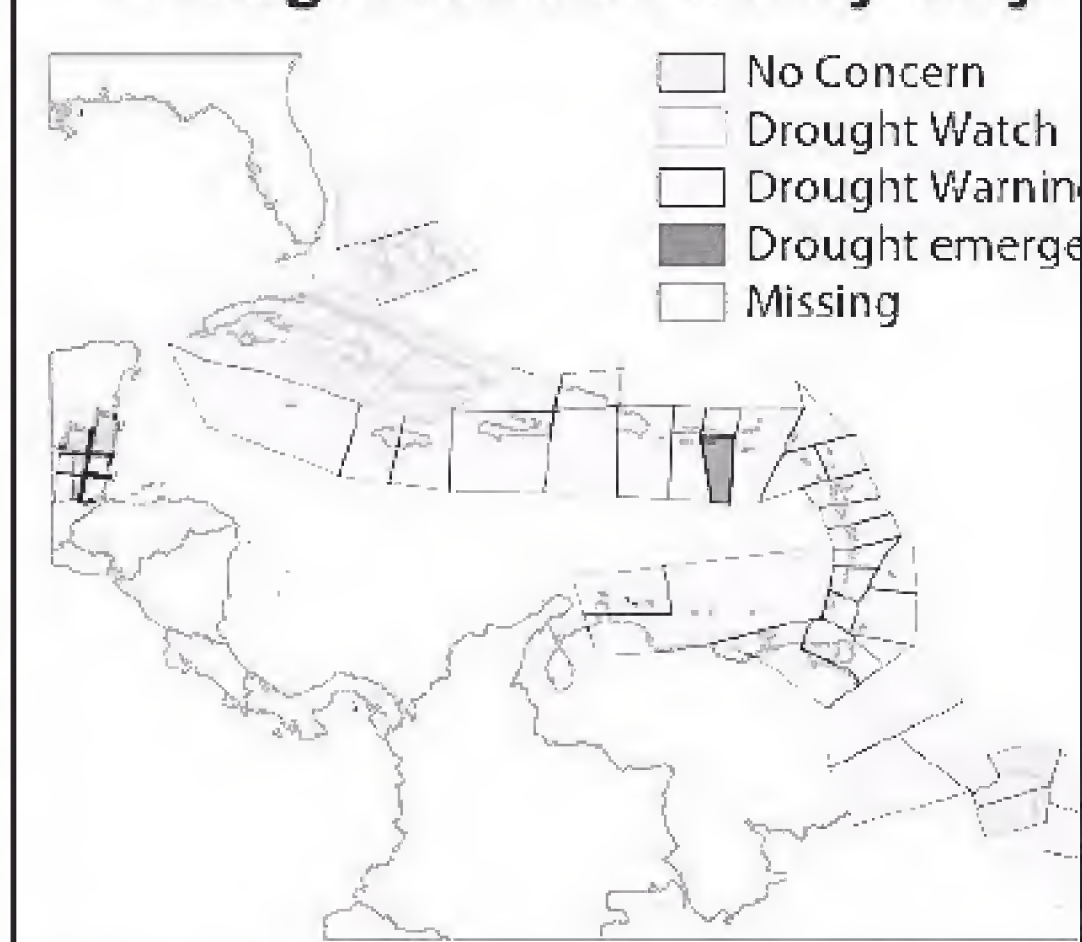
E evento di El Niño, ta un cu ta ocasiona keintamento di e awanan di Pacifico oriental, y, ta ripiti cada 2 pa 7 aña cu un duracion di

6 pa 18 luna. Door di esaki e awanan den Atlantico, especialmente den region Tropical ta comporta su mes di normal.

Den Pacifico oriental e evento di el Niño aki ta ocasiona humedad y mas awacero. Mientras cu den Atlantico, pa ta mas especifico area di Caribe, esaki ta causa segura y e ta reduci e formacion y intensidad di posibel cyclon-nan tropical. Den temporada di sekura, el Niño hopi biaha ta strobe formacion di nubia cu por produci awacero y mal tempo vooral den e parti zuidoost di Caribe. Di otro un banda den en parti Noord di Caribe esaki no ta e caso. Otro factornan cu ta influencia epoca di segura den Caribe ta:

- E temperatura di lama Caribe y parti noord di Atlantico tropical;
- Presion di aire;
- Stof di Sahara. E actual evento di el Niño posiblemente lo ta te cu Mei 2016 y lo bay tin e siguiente efecto riba yobida, segura y temperatura:
- Ta spera cu e temporada di segura lo ta mas tanto cu normal

## Drought alert levels by May



pa oost y zuid di Caribe.

• Condicionan mas humedopapartinoordwest di Caribe;

- Ta casi sigur cu temperaturanan mas halto cu normal lo wordo registra.

Pa Aruba por a nota e siguiente anomalianan: Aki na Aruba e diferencianan den algun parametro compara cu e normal\* ta ayera 23 di December 2015:

- Temperatura promedio di aña ta 28,6

grado Celcius, compara cu e normal di 28,1 grado Celcius;

- Awasero registra te awor ta 131,8 mm, compara cu e normal di 471,7 mm;
- Dianan cu strena y lamper ta 7, compara cu e normal di 17,9;
- Presion di aire promedio ta 1012,0, compara ku e 1011,8 hPa (mb) di e normal. \*Valornan normal den Climatologia ta promedio di 1981- 2010.



# Kleuterschool Mon Plaisir cu nan cena di pasco



un oracion di Pasco pa e a siña e significacion  
mainta a cuminsa cu muchanan. E muchanan di Pasco. E conta di e

## RESULTADO DIARAZON 23 DECEMBER DI MERDIA



Sorteo # 1371

2140

0539

5581



Sorteo # 1371

0208



Sorteo # 1371

4924

Leo

LOTTO DI DIA 08-19-22-26-28

LOTTO 5 09-11-20-27-35 j- 06 C

DIARIO

5901

3000

2245

SUPER 4

## RESULTADO DIARAZON 23 DECEMBER DI ANOCHI



Sorteo # 5757

5525

9397

4449



Sorteo # 4801

5054



Sorteo # 3560

6478

Scórpio

*May your Holiday Season  
be illuminated by Joy and Happiness*

**Aeropuerto Internacional  
Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

[www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com)



# E STREA di Fin di Aña a reconoce nos artista- y gruponan infantil, hubenil y grandi





# JAN DE RUIJTER

## Reflecties over 2015

### NOS TA ARUBA WENST HEEL ARUBA EEN GELUKKIG KERSTFEEST Y UN FELIZ AÑA NOBO (DEEL 2)

*Om de slechtste regering ooit in Aruba, de regering van de Emannen, omver te gooien en naar huis te sturen, zou een peuleschilletjes moeten zijn, een fluitje van een cent, een makkie.*

#### De Arubaanse bevolking snakt naar goed bestuur

De Arubaanse bevolking snakt naar goed bestuur, naar sociaal rechtvaardig professioneel bestuur, naar openheid, eerlijkheid. De bevolking snakt naar een fatsoenlijke pemier, een fatsoenlijke man met een fatsoenlijke godsdienst die met zijn gezin en kinderen een voorbeeldfunctie vervult voor alle burgers. De bevolking snakt naar het einde van de politieke vervolgingen, de angstcultuur, de intimidatie, indoctrinatie, het gelieg en bedrog, de ziekelijke haat en wrok van de Emannen, hun corruptie, hun crimineel gelinkt bestuur, hun crimineel gedrag, hun sectarische discriminatie, hun dictatoriale onderdrukking, hun zucht naar macht, hun machiavellistische manipulaties, hun verdeel en heers strategie, hun onderwereldrelaties, hun valse claims over Aruba's aparte status, hun drankgebruik, arrogantie, hebzucht, hun perversheid en rare seksualiteit of dat nu homoseksualiteit, bisexualiteit, autoseksualiteit is afhankelijk van de hoeveelheid drank ze nemen, hun rare godsdiensten van voodoo, santaria, scientology, hun "way to happiness", vrijmetselarij, satanisme, hun haat tegen de raffinaderij en tegen mensen met een donkere huidskleur, lip di tire, hun Haïtie-connectie, hun Diareo-connectie, hun Bo Bario-gezwam, hun vijfsterrengedoe, hun duurzaam en sustainable complex, hun duurzame larioek, hun hub gedoe, hun sociale dialoog, T.N.O., Rietveld Academie, Aruba Dushi Tera fantasiemagazine, hun blauwe paarden, narcisme, sociopathie, pathologisch liegen, megalomanie, het huichelen en vriendelijk spelen, genoeg van Triple M, Mike Mas Medidas, van Doble Doble M, Mike Mietje Mas Medidas, van Stijn 'Mind Strategy' Jansen, van Mike de Leugenaar, Mike Baby Doc, Mike de Narcist, Mike de Gestoorde, Mike de Huichelaar, Mike Neagoy, Mike anti-raffinaderij, Mietje Whisky-plasser, Kotsmar Oduber, Mike bou mesa, Dokter Zwendel, Henny Goebels Finck, Permiso Paultje en deskundaloog Bla Bla Herde.

#### Waar wachten we op

Nu ga ik serieus worden..... het moet een makkie zijn om de regering Eman naar huis te sturen, de slechtste regering ooit, zie hierboven voor alles wat deze man en deze mensen hebben misdaan. En toch is het (nog) niet gelukt om ze eruit te gooien en dat is ook de hele oppositie op Aruba kwalijk te nemen. Het moet oh zo makkelijk zijn maar het lukt niet.....dan is er kennelijk iets mis met alles en iedereen die oppositie is. Wat is er dan mis? Of het nu om de problemen in Aruba, Nederland, Amerika, Syrië of waar dan ook gaat, het allereerste dat aan bod komt is de vraag "wat is het alternatief"? De kern van de burgeroorlog in Syrië is dat de bevolking geen alternatief heeft omdat alles wat oppositie is, sectarisch verdeeld is.

#### De combinatie van geen alternatief én verdeeldheid

De combinatie van geen alternatief zien en verdeeld zijn, is het hart van de problemen in Syrië, Nederland, Amerika en Aruba. In Nederland zijn de burgers permanent teleurgesteld in zowel rechts als links, in VVD en PvdA, en dus staat de PVV hoog in de peilingen als een barometer van de ontevredenheid. Komt het moment van stemmen, dan vertrouwt men Wilders toch niet en gaat men stemmen voor het oude paard op stal CDA, en die kunnen het ook niet en zo moddert men maar door; de bevolking is er helemaal doodmoe van en daagt niet meer op voor de verkiezingen. In Amerika dezelfde onvrede over Democraten en Republikeinen en dus gaat Donald Trump heel dik en vet winnen, met een makkie zelfs want men vertrouwt zijn visie op de economie en werkgelegenheid, zijn visie op immigratiebeleid en zijn missie inzake de bestrijding van ISIS. In Amerika ziet de burger wél een alternatief. En op Aruba? Zowel de Arubaanse bevolking als Nederland zien geen alternatief op Aruba en dus blijft Nederland spelletjes spelen met Mike Eman en hem gedogen, vrezend dat een andere oplossing alles nóg erger maakt.

#### Wat is er dan verkeerd met de oppositie?

Na maandenlang onder de bevolking geweest te zijn aan de kant van de weg om handtekeningen te verzamelen voor Nos Ta Aruba's Referendum Revocatorio om deze regering naar huis te sturen, is mij duidelijk gebleken dat (1) Aruba's grootste oppositiepartij MEP helaas (nog) niet voldoende vertrouwen en steun heeft van de bevolking en (2) dat alle andere oppositie of dat nu burgerbewegingen, politieke partijen, gremio's of vakbonden zijn, nog veel te verdeeld zijn om gezamenlijk een groot en effectief oppositieblok te vormen. De leiding van de grootste oppositiepartij is zich daar gelukkig bewust van. Gelukkig want mensen of organisaties die 'in denial' zijn, zijn niet te helpen. Met de erkenning van het probleem ligt het voor de hand dat de partijleiding open zal staan voor de oplossingen die er natuurlijk zijn. Wat niet mag gebeuren is dat het gebrek aan vertrouwen en steun (op dit moment) berustend geïnterpreteerd wordt als een teken dat men daarom maar moet wachten tot de nieuwe verkiezingen in september 2017. Dat zou een heel verkeerde interpretatie zijn; onder het beleid van de regering Mike Eman II wordt ons Aruba helemaal kapot gemaakt en leeg gestolen maar tegelijkertijd wordt de bevolking zo murm bedreigd en geïntimideerd dat het nog maar een heel grote gok zal zijn of de oppositie het wel wint in 2017. Dat risico is te groot. Wachten tot september 2017 is geen optie en dat mag ook geen optie zijn voor Aruba's grootste oppositiepartij MEP. De bevolking van Aruba en ook MEP moeten zich realiseren dat de enige optie voor Aruba's overleving van de Eman-dictatuur is om deze regering tussentijds, nu, naar huis te sturen. Hoe wij en de bevolking en MEP dat kunnen, leest u in de volgende editie van Solo di Pueblo na de Kerst!!

\*Fijne Kerstdagen, Bon Pasco, Feliz Aña Nobo!

Wordt vervolgd





## Happy Birthday

Hiep hiep hoerraaa . Trafico na peliger . Awe ta cumpli un aña mas di bida e popchi di cas

## Tanya Yarzagaray

E ta haya un macuto di sunchi y braza di su mami y papi. Tambe di su dos rumannan Garrick y Esmeralda y sin laga afor su dos sobrinanan Eli cu Zentje y tambe di Elton, Kimmy y Renwick y su wela y welonan, tanta y omonan. Tur ta desea Tanya hopi aña mas di bida y cu e sigui mesun bon mucha . Have fun riba bo dia !

## Kanisha Sluis ta topa su pueblo di Corsou



Coridja Stars Productions a invitá pueblo di Corsou ban ricibí nos Kanisha Sluis masalmente awe dia 22 di Decèmber riba Wilhelminaplein (Alameda) den PUNDA, despues di su tremendo presentacion durante e Certámen di Miss Universe 2015, como ún di e 10 finalistanan.

Na aña 1997 tabata e último aña cu Corsou a logra cay den e finalistanan. E aña aki for di e periodo di preparacion ya nos por a sinti cu Miss Corsou tabata haci un bon trabao. Diferente misiologo tabata mencioná Miss Corsou como un di e favoritonan.

Durante e certámen di Miss Universe un y tur por a biba cu cada presentacion di Miss Corsou riba escenario. Primeramente Corsou a logra clasificá den e 15 finalistanan pa despues nos pasa pa e TOP 10. Esaki ta motibo cu nos como yiunan di Corsou por sinti nos mes orguyoso di e gran logro aki.

FOR A LIMITED TIME ONLY

# FONDUE

## FESTIVAL

Facebook.com/WENDYSARUBA

**Wendy's**



Bon Pasco y un Feliz Año Nuevo



**SETAR**

ta desea tur su clientenan y henter pueblo di Aruba  
un Bon Pasco y Feliz Año 2016!



*Celebrando 65 año suministrando Aruba  
cu energia, N.V. Elmar ta gradici Bo pa bo  
gran sosten.*

*Felis dianan di Fiesta!*



**ELMAR**  
Redefining Energy





**Orange matras**  
**Olijfistraat 23D**  
**TEL; 588-7468 /592-3344**

Nos tin tur size di matras y box  
 Nos ta fura matras - box- set  
 di sala- set di comedor-TV Chair.

*Pa bo drumi dushi*

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona - 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona - Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280

**Laga Solo di Pueblo cubri bo  
 celebracion, bo fiesta, b-day, of  
 casamento!**

**Yama nos fotografo na:  
 748-3293**



## Botica na Warda pa Pasco:

19 Dec - 26 Dec 2015

Pabao di Brug: Botica Santa Anna

Pariba di Brug: Botica Aloe

27 Dec 2015 - 1 Januari 2016:

Pabao di brug: Botica Dakota

Pariba di brug: San Lucas

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di DECEMBER 2015

Diahuebs	24	VIS
Diabierna	25	HARMSE(Kerst dag)
26	DECEMBER(2de Kerst dag)	RAMAUTAR
27	DECEMBER	BRITT-CROES
Dialuna	28	EVERY
Diamars	29	GIEL
Diarazon	30	HARMSE
Diahuebs	31	WEVER
2016		
Diabierna	01	TROMP(Nieuwjaar)
Diasabra	02	JANUARI 2016 BODERIE
Diadomingo	03	JANUARI 2016 EVERY

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

Solo di Pueblo: 5859500

Manda comunicado na:  
 solodipueblo@gmail.com



# Noticia di polis

## Ladronnan a bay cu Jeep for di parkinglot

Diamars, pa mas of menos 11'or y 15 di anochi, a yega warda e homber V.D., kende a declara cu e ta doño di un Jeep modelo Wrangler, color berde y cu pa mas of menos

3'or di atardi, el'a presta su auto na su amigo N.A.. Pa mas of menos 7'or y mey, su amigo a bay parkeer e auto den e parkinglot di Renaissance dilanti di parlamento. Pa mas of

menos 9'or y 29, ora cu el'a bay na su auto, el'a ripara cu e no tey mas. E auto ta uno habri y e doño tabata tin su yabi cun'e. Keho di joyriding a wordo tuma.



**Fiesta Bailable di Pasco**  
*Centro di Bario SAVANETA*  
 26 December 2015  
 9PM - 3AM

2 BANDAS  
 "BADU"  
 "JEO 297"

Y  
 "DJ STANLEY EL UNICO"

Ticket Pre-benta pa Afl 15,- na Ritz Boulevard y Ritz Savaneta  
 Na porta Afl 20,-

### POESIA NOCHEBUENA

Pastores y pastoras,  
 abierto está el edén.  
 ¿No oís voces sonoras?  
 Jesús nació en Belén.

La luz del cielo baja,  
 el Cristo nació ya,  
 y en un nido de paja  
 cual pajarillo está.

El niño está friolento.  
 ¡Oh noble buey,  
 arropa con tu aliento  
 al Niño Rey!

Los cantos y los vuelos  
 invaden la extensión,  
 y están de fiesta cielos  
 y tierra... y corazón.

Resuenan voces puras  
 que cantan en tropel:  
 Hosanna en las alturas  
 al Justo de Israel!

¡Pastores, en bandada  
 venid, venid,  
 a ver la anunciada  
 Flor de David!...



*Deseando Bo  
 un Pasco  
 Saludabel*

E mas di 900 empleadonan na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea bo un Bon Pasco. Pero si esaki no ta asina, nos departamento di "Spoed Eisende Hulp" ta habri 24 ora pa dia pa atende casonan di emergencia.

### Pa bo facilidad, nos Huisartsenpost, situa net dilanti Hospital, ta habri:

24 di december 2015	6:00pm - 10:00pm
25 di december 2015	9:00am - 1:00pm   6:00pm - 10:00pm
26 di december 2015	9:00am - 1:00pm   6:00pm - 10:00pm
27 di december 2015	9:00am - 1:00pm   6:00pm - 10:00pm



*Feliz Dianan di Fiesta!*

Pa mas informacion:  Aruba Hospital

#### Purba evita:

- Consumo excesivo di alcohol
- Comemento excesivo di cuminda brucha
- Cuidao cu cuminda cu para hopi, e por ta dañá



Dr. Horacio  
 E. Oduber **HOSPITAAL**



# SOLO SALUD

## FIBRA PA YUDA BAHIA PESO

Cuanto fibra mi mester come pa dia ? E National Fiber Council ta recomenda un averahe di 32 gram pa dia pero e ta varia segun edad of genero. Come mas cu esei no ta mal idea segun e council. Na Aruba nos ta come un averahe di 10 pa 15gram pa dia cual ta hopi abao. Importante si ta pa bo subi bo fibra poco poco.

Frutanan, berduranan, boonchi y granonan ta contene hopi fibra y google high fiber foods pa bo haya un lista pa asina yuda bo cu mas ideanan di cumindanan cu hopi fibra. Aki algun ehempel:

Wheat Bran/1 oz. = 13 g fibra

Excelente producto yena cu no solamente fibra pero tambe vitamina y mineral. Tire den bo papa, yogurt of shake.

Chia Seeds/1 oz. = 10 g fibra E superfood aki ta contene tur 9 amino acidonan esencial y chia tambe bo por strooi riba bo cuminda of den bo shake.

Raspberries/1 cup = 8 g fibra Nan ta smaak dushi y ta yena cu fibra. Bo por come nan den bo plato di fruta preferii of parti di bo shake saludabel di dia.

Lentils/1/2 cup = 8 g fibra Facil pa cushina y super saludabel. Mitar cup ta duna bo 9gram di protein!

Blackberries/1 cup = 8 g fibra 1 cup ta solamente 62 caloria pero un abundancia di fibra y anti oxidante.

Black Beans/1/2 cup = 8 g fibra Den bo wrap of bande bo cuminda cajente y kizas parti di bo salada, boontji prreto un di e boonchinan mas saludabel.

Flax Seeds/2 cuchara di te = 6 g fibra Ground flax seeds ta simplemente un tremendo manera pa aña di fibra cu bo cuminda y sin lubida cu Flax ta yena cu omega 3

Artichoke/ = 6 g fibra Un pida Artichoke Medium ta contene 6gram di Fibra y solamente 60 caloria.

Peer/ = 5 g fibra Come un peer dushi pero come cu casca. Majpria di fibra haya den frutanan ta den e casca y den un peer bo ta haya un averahe di 5gr di fibra basa riba 51 caloria so.

Sunflower Seeds 1/4 cup = 4 g fibra Un otro tremendo cuminda cu ta provehe fibra. Strooi un tiki riba bo salada of den bo batido y haya un extra boost di fibra.

## 6 TIPS PA BO TA SALUD, FIT Y SIGUR DI BO MES!

### 1.BUSCA UN TRAINING PARTNER

Aunke kizas bo no ta dje activo ei of bo no ta un bay do di gym, schedule dia y ora cu bo casa of un amistad/colega cu lo ta un incentivo pa abo haci ehercicio, tempo lo pasa liher y e lo ta mucho mas leuk train cu un hende!

### 2.TA MAS DEN CUSHINA

Sabiendo cu cuminda ta e problema mas grandi di NOS tur y cu cuminda ta esencial pa un bon salud y un bon figura, ta vale la pena bo prepara bo cumindanan abo mes na cas trhando platonan cu lo mehora of mantene bo figura.

### 3.VARIA BO TRAINING

Awe cana of jog riba Linear Park....mañan bay gym y otro mañan core bais. Mas varia bo training ta, mas placer y menos liher e lo bira un rutina abori.

### 4.CUIDA BO CARA

Educa bo mes riba e mihor productonan natural pa bo cara/cutis, e mihor cumindanan pa esaki y corda bebe hopi awa. Si mester usa sun screen pa proteha bo cara y bishita spa pa un facial. Corda un curpa joven y un cara joven ta bay hunto!

### 5.BAILA TUR DIA

Den cushina, den banjo (cuidao bo slip) of haciendo cas limpi, baila tur dia. E ta un forma di ehercicio caminda cu muziek ta trese alegria y tempo ta pasa asina liher cu sin cu bo sa, ba eherce 1 ora bailando.

### 6.HACI BO CONTROLNAN MEDICO REGULARMENTE

No ta importa e edad...haci bo testnan di sanger (suku, cholesterol, paptest, precion, triglycerides ..etc) cada tanto tempo. Preveni ta miho cu lamenta.PREGUNTA DI SIMAN

### PLAN DI CUMINDA

Awe den nos seccion Solo Salud mi lo presenta 3 plan di cuminda cu bo por scoge di dje depende bo gusto.

Corda cu variacion ta importante y cu logicamente mi no por bai scirbi tur e cumindanan cu ta posibel debi na e espacio limita y pa esnan cu lo kier sa mas, e-mail (rwderek@hotmail.com) of Facebook mi pa un consulta.



**Rene Wild**  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

Plan A	Plan B	Plan C
<b>DESAYUNO</b>	<b>DESAYUNO</b>	
Omelet di 3 Webo Traha cu berdura Bacoba	Mitar wrap di Tuna cu awakati 1 Fruta	Oatmeal+proteina y almond milk
	<b>SNACK</b>	
1 pa 2 rice cake plain Cu almond butter	Manjen di pinda	Protein shake
	<b>LUNCH</b>	
Chicken Breast Salada	Grilled Fish Batata dushi Berdura	Lentil Soup
	<b>DINNER</b>	
Turkey Burger(sin pan) Awakati	Carni Mula ou Boontji Mitar cup Basmati rice	Grilled Salmon Berdura





## Ladronnan a drenta den cas di turista y a bay cu hopi cos

Diamars, pa mas of menos 11'or y 41 di anochi, Central di Polis ta dirigi un patruya na un cas den Opal pa un caso di ladroncia. Na e sitio a papia cu e homber R.V. kende a declara cu e, hunto cu su famia ta cu vakantie na Aruba y cu lo a keda te cu diasabra den e cas. R.V. a laga e cas pa mas of menos 7'or

di anochi cu su famia y a laga tur cos intacto y na yabi. Pa mas of menos 10'or di anochi, nan a yega y a ripara cu e porta di e frigidaire tabata habri. Mesora nan a cay ariba cu nan a lag'e cera. Despues nan a bin waak cu e schuifdeur di e cas na e parti pabao di e cas tabata habri y e slot tabata kibra. Despues di a controla,

nan waak cu e closet di e kamber principal, cu ta keda na e parti panord di e cas tabata kibra. Desconocidonan a bay cu un total di 3 laptop, 3 tablet, un camara digital, un celular y un rugtas preto. Keho a wordo tuma. Central y departamento a wordo poni na altura.

### ÁRBOL DE NAVIDAD

Árbol luminoso de la Navidad,  
tu cimera verde  
nos dé claridad  
y alegría y triunfo  
en la tempestad.  
Árbol luminoso  
de la Navidad.

Eres, árbol claro,  
un amanecer:  
tu sombra es la fuente  
que apaga la sed  
y nos hace buenos  
hasta sin querer:  
Eres, árbol claro,  
un amanecer.

Por ti es bello el  
mundo  
y dulce el vivir,  
árbol inefable  
que no tiene fin,  
alta y luminosa  
torre de marfil:  
Por ti es bello el  
mundo y dulce el vivir.

Nació en un pesebre  
el Dios del amor,  
hombre, por nosotros  
conoció el dolor,  
y alumbró la vida  
con su resplandor:  
Nació en un pesebre  
el Dios del Amor.

Desde ti sonríe  
el Niño de Luz,  
besa nuestras almas  
su mirada azul  
y nos hace puros  
amando, Jesús:  
Desde ti sonríe  
el Niño de Luz.

### HOLIDAY CLOSURE NOTICE

Kindly note the following change in  
business hours for all Sagicor Life  
and Lyder Insurance Consultants offices.

**Thursday, December 24, 2015**  
**Offices close at 12.00 pm**

We apologise for any inconvenience.

The Management & Staff  
wish the people of Aruba  
a Merry Christmas.

  
**Sagicor**  
LIFE

### BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 18 lid 2 van  
de Landsverordening toezicht  
kredietwezen (Ltk) (AB 1998 nr. 16)  
deelt de Centrale Bank van Aruba (de  
CBA) hierbij mede dat zij op 17

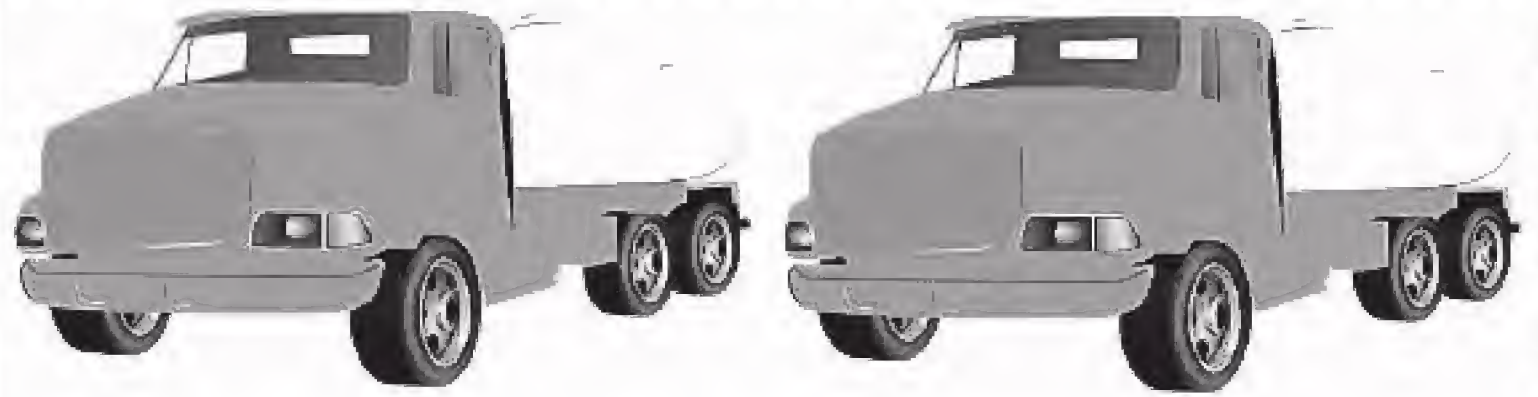
december 2015 schriftelijke  
toestemming ex artikel 16 lid I sub b  
van de Ltk heeft verleend aan Aruba  
Bank N.V. voor de verwerving van een  
deelneming van 12,1 procent in het  
aandelenkapitaal van Renobacion Aruba  
N.V.

*Pasa un dushi dianan di fiesta den  
compania di bo sernan keri  
Ta nos mas sincero deseo di*



  
**ARUGAS**  
ARUBA GAS SUPPLY



**Servicio Rapido****Mario's Septic Service****560-3500 / 565-4477****Club Trappers,  
pa tur ocasion!****748-8280****Club ta airco,  
comodo pa  
cualquier evento****Yos Septic Tank Service**

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion  
tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

**Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas  
rapido cu YOS no ta existi!**



Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

**Servicio pa Fura Matras.....**


Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

*Trabao garantisa pa bo drumi mihor*

**Servicio ta encera**

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan  
bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba



# Solo di Pueblo... Noticia...

## El significado de la Navidad

La Navidad es la época más especial del año, en donde disponemos del permiso para expresar nuestros más nobles sentimientos por medio de detalles, caricias y palabras amables... Una época especial de acercamiento y compartida con los amigos y la familia para reforzar y alimentar el vínculo de amor y amistad.

La Navidad es tiempo de celebración, regalos, niños, alegría y familia, pero también la Navidad es época propicia para el reencuentro con nosotros mismos, con la Divinidad y con los demás.

También es tiempo para dejarse llevar por los sentimientos de solidaridad, dejando fluir libremente nuestro afecto, cariño y comprensión con alguien que necesite un poco de nosotros.

Frases que hemos repetido a lo largo de muchos años, pueden cobrar un nuevo y profundo significado, al tener una actitud más abierta y positiva que nos lleve a vivir con Amor!!!

Que esta Navidad, sea el comienzo de una nueva y maravillosa etapa en tu vida. Sumérgete en el espíritu navideño y disfruta de las mil y una manifestaciones de su magia y las señales que denotan su presencia. Vamos, ¡muévetel!, vence la apatía y pon en marcha tu imaginación para llenar tu vida y la de los tuyos con sentimientos y pensamientos alegres y positivos.

Que los buenos sentimientos que encierra la Navidad, se queden contigo y te acompañen a vivir cada día a lo largo del nuevo año. Que sea un tiempo para nuevos comienzos, para el fortalecimiento de tus relaciones a través del

amor, para que tus sueños se cumplan y para que vuelvas al reencuentro contigo mismo y con la presencia de Dios.

**ABRE LAS PUERTAS DE TU CORAZON PARA QUE TENGAS UNA NAVIDAD MUY ESPECIAL.**

**NAVIDAD ES TIEMPO DE FAMILIA.**

Reúne los tuyos para compartir momentos de calidad. Eviten el enfrentamiento, las discusiones y los recuerdos tristes o los reclamos. Comparte con tus hijos, eventos propios de la celebración de la Navidad y participa junto con ellos.

**NAVIDAD ES FELICIDAD.**

Rescata alguna de las ceremonias que formaron parte de la Navidad feliz que más recuerdas. La Navidad mágica es para todos aquellos que sean niños de corazón. El pesebre, el

arbolito, las guirnaldas, las velas, la cena, las nueces, los adornos, los postres, la música de Navidad. Escucha música navideña, rescata los sonidos y cantos propios de la navidad.

**LA NAVIDAD ES TIEMPO DE PERDON Y RECONCILIACION.**

Toma la decisión valiente de perdonar y llenarte de amor. No olvides que es la vida quien suelta los nuditos que nos mantuvieron atados al pasado, cuando perdonamos desde el corazón. Perdónate a ti mismo, por los errores y las equivocaciones del pasado y levántate para comenzar un presente nuevo y renovado.

**NAVIDAD ES TIEMPO DE DAR.**

Abre tu corazón y déjate llevar por el espíritu amoroso de la navidad y comparte un juguete, un plato de comida caliente, una visita, una sonrisa, una acción



**Navidad es Jesús**

amorosa y desinteresada dirigida a suavizar su condición de limitación, soledad, necesidad o dolor. Si tienes niños, acompáñate de ellos, cuéntales sobre tu iniciativa e invítalos a participar.

**NAVIDAD, TIEMPO DE REFLEXION.**

Encuentra un espacio para la reflexión. No te juzgues, ni presiones. Simplemente obsérvate, una vez que definas las áreas que vas a mejorar, asume el compromiso contigo mismo de cambiar o transformar ese hábito, esa actitud o esa creencia que te causa daño a ti, o a través de ti a otros.

**NAVIDAD, TIEMPO DE CONECTAR CON LA DIVINIDAD.**

Conéctate a la presencia de lo Sagrado dentro y fuera de ti. No olvides que estás hecho de Es-

píritu Divino. Muchas veces has sentido que el Señor Dios se ha alejado de ti... cuando en realidad lo que ha sucedido es que tú te has separado de El por algunas de las experiencias vividas con dolor o con confusión. Conéctate de nuevo a su presencia y practica algunos momentos de recogimiento, oración y reflexión.

**NAVIDAD ES EPOCA DE AGRADECER** Haz una lista de todas aquellas personas que alguna vez hicieron algo especial por ti, aún a pesar de no haber hablado con ellas en mucho tiempo. Elige un par de ellas y hazles una llamada para desearles una Feliz Navidad.

¡Suelta el pasado, deja de preocuparte por el futuro, vive el presente, la vida es maravillosa y todo va a estar bien!!!

SETAR ta anuncia orarionan adapta pa dlanan di fiesta:

Oficina Principal na Seroe Blanco, Teleshopnan, SETAR Store, Repair Center, Departamento Tecnico

lo habri:

**diahuebs dia 24 di december 2015**

di 7:45 am pa 11:00 am

lo ta sera pa publico:

**diabierna dia 25 di december 2015 & diasabra dia 26 di december 2015**

E kiosknan na Aruba Airport Authority, Aruba Ports Authority y e Contact Center lo keda funciona y duna servicio normal durante e dlanan menciona.



**SETAR**



## Decoracion bunita na varios parke y casnan di luz



**Wendy's**

*A warm greeting at Christmas time to express to all our clients our sincere appreciation of their business.*

*We are deeply thankful and extend to you our best wishes for a happy and healthy holiday season.*

*A special thank you to all our employees for their support and hard work throughout the year.*

**Merry  
Christmas**

**PROSPEROUS 2016**



## S.V. Universal Dianan di Inscricion Miembrecia 2016

Manera palabara y na caminda pa Reunion General di 2016 cu lo ta 14 di Januari 2016, diasabra 19 di December ultimo tabata tin e ultimo momento di inscripcion y pago di miembrecia den 2015 pa miembrecia di 2016. Un danki ta bay na tur persona cu a haci uso di un di e 6 momentonan cu directiva actual a crea den 2015 pa asina personanan por a bin inscribi y paga miembrecia pa 2016. Un danki tambe ta bay na tur miembro cu a continua nan miembrecia pa 2016.

E ultimo 2 momentonan di inscripcion y pago di miembrecia pa personanan cu ta interesa di bira miembro, ta planea ariba diahuebs 7 di Januari y diasabra 9 di Januari 2016. Miembronan di e directiva diario lo t'ey na Club Universal dia 7 di Januari atardi di 6 – 8'or y 9 di Januari mainta di 10-12'or. Pa por inscribi como miembro mester trece un identificacion valido y ta solamente personanan cu a bin inscribi y paga cerca un di e miembronan di e directiva diario di e directiva actual so lo wordo reconoci como miembro. Y ta solamente miembronan cu ta wordo reconoci door di e directiva actual lo wordo permiti entrada e anochi di e Reunion General dia 14 di Januari 2016.

Un biaha mas ta pidi tur persona pa tene bon na cuenta cu ta solamente miembronan di e directiva diario di e directiva actual (cu ta sr. Francisco Gomes, sra. Dulce Hazel y sra. Mariela Chirino) ta e uniconan cu ta autoriza pa inscribi miembro y cobra miembrecia di SV Universal. E proces-verbaal di 30-10-2015 den cual e autorisacion aki ta wordo ratifica door di huez ta poni ariba e pagina di Facebook di S.V. Universal. Tur persona cu ta interesa por subi riba Universal su pagina di



Facebook y waak cu nan mesun wowo, kico a keda palabra den corte preto riba blanco.

SV Universal ta haci uso di e oportunidad pa yama un y tur un danki di curazon cu di cualkier forma a sostene nos den 2015 y nos ta spera di por sigui conta cu boso sosten den 2016 tambe. Pa mas informacion of cualkier preguntaportumacontacto libremente cu presidente di S.V. Universal, sra. Mariela Chirino na: 565-0082, cu Secretaria di S.V. Universal, sra. Dulce Hazel na: 566-7461 of manda nos un e-mail via: sv\_universal@hotmail.com. Directiva y miembronan di SV Universal ta desea Aruba completo feliz dianan di fiesta y un prospero aña nobol!

We wish you a  
**Merry Christmas**  
and an inspiring  
**2016**

*Cooperation is the keystone to success.*

Curaçao | Bonaire | Aruba | St. Maarten



**BANCO DI CARIBE**

## Impuesto pa vehiculo di motor 2016

E plach'i number 2015 ta conta tambe como plach'i number 2016 (cu excepcion di e brommernan, pa cual lo otorga plach'i number nobo entrante medio di januari). Como comprobante di pago di impuesto pa vehiculo di motor, bo lo ricibi un sticker. Lo duna diferente tipo di sticker.

**Pa cua plachi ta haya cua sticker?**

Tipo di plachi	Pago haci	Tipo di sticker
Plachi A/plachi personalisa	ful aña	rondo berde
Plachi A	kwartaal	rondo oranje
Tur otro plach'i number	ful aña	vierkant berde
Tur otro plach'i number	kwartaal	vierkant oranje

**Unda por paga e impuesto pa vehiculo di motor?**

Por paga e impuesto pa vehiculo di motor na oficina principal na Camacuri, na ofcinanan di gobierno den districto of via banco.

Si ta paga via banco, e ora por busca e sticker despues di 5 dia di trabou na oficina principal, edificio unda ta busca plach'i number.

Por haya mas informacion riba impuesto pa vehiculo di motor riba [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw).





# Hulandes....

## Slechts een op de acht Nederlanders koopt vuurwerk

De verkoop van vuurwerk loopt dit jaar weer verder terug. De verwachting is dat slechts een op de acht Nederlanders rotjes en vuurpijlen aanschaft.

Dat meldt de NOS op basis van gegevens van onderzoeksbureau Q&A Research & Consultancy. Vier jaar geleden zei nog een op de vijf Nederlanders vuurwerk te kopen.

De voornaamste reden voor het teruglopende animo is angst voor het vuurwerk. De gemiddelde besteding per koper neemt overigens wel toe. De gemiddelde koper besteedt dit jaar tussen de 75 en 80 euro aan vuurwerk.

Uit een onderzoek van NU.nl bleek recent dat zeven op de tien Nederlanders geen vuurwerk afsteken met oud en nieuw. Meer

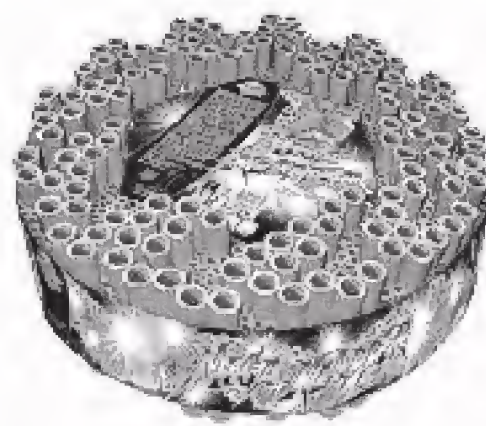
dan de helft van de ondervraagden liet weten voor een vuurwerkverbod te zijn, mits gemeenten als alternatief vuurwerkshows organiseren.

Zeven op de tien Nederlanders steken geen vuurwerk af

Blijvend letsel

Door het afsteken van vuurwerk lopen jaarlijks vele honderden mensen verwondingen op. Meer dan de helft van het letsel wordt toebracht door legaal vuurwerk. Vooral kinderartsen hebben hier genoeg van, omdat kinderen die gewond raken vaak zelf niet eens vuurwerk afsteken maar alleen toekijken.

Steeds meer organisaties pleiten voor een verbod op consumentenvuurwerk. Vijftien grote vakverenigingen van



Nederlandse artsen riepen het kabinet en de Tweede Kamer eerder deze week op een verbod op consumentenvuurwerk in te stellen.

Het gaat om verenigingen van onder meer plastisch chirurgen, oogartsen en kinderartsen.

Zij stellen dat de viering van oud en nieuw niet in verhouding staat tot alle gewonden, schade en overlast die het afsteken van vuurwerk elk jaar veroorzaakt.

## Meer dan helft Nederlanders heeft slaapprobleem



Ruim zes op de tien Nederlanders heeft een slaapprobleem. De meest voorkomende problemen zijn snurken, zweten en slapeloosheid.

Dit blijkt uit een enquête van onderzoeksbureau Multiscope onder 1.002 Nederlanders.

Een derde van de ondervraagde Nederlanders zegt vermoeid rond te lopen door slaapproblemen. De helft van de respondenten wordt naar eigen zeggen minimaal één keer per nacht wakker. De slaap wordt met name onderbroken voor een nachtelijk toiletbezoek.

Als Nederlanders daadwerkelijk gaan slapen valt 5 procent direct in slaap. Eén op de vijf doet er langer dan een half uur over om in slaap te vallen. Een op de acht Nederlanders gebruikt weleens slaappillen om in slaap te komen.

Kopzorgen..... Driekwart van de Nederlanders ligt weleens wakker. Vooral werk (27 procent), geldzorgen (16 procent), de partner (14 procent), geluidsoverlast van de burens (14 procent) en zorgen over de kinderen (11 procent) houden Nederlanders 's nachts wakker.

Bijna drie op de tien samenwonenden slaapt zelf slecht door de slaapproblemen van de partner. 6 procent van de samenwonende Nederlanders geeft zelfs aan hierdoor 's nachts niet meer bij de partner slapen.

## Militairen blijven voorlopig op straat lopen in Brussel

Militairen blijven nog minstens een maand het straatbeeld in Brussel bepalen. De federale ministerraad besloot woensdag dat ze voorlopig blijven patrouilleren in verband met terreurdreiging.

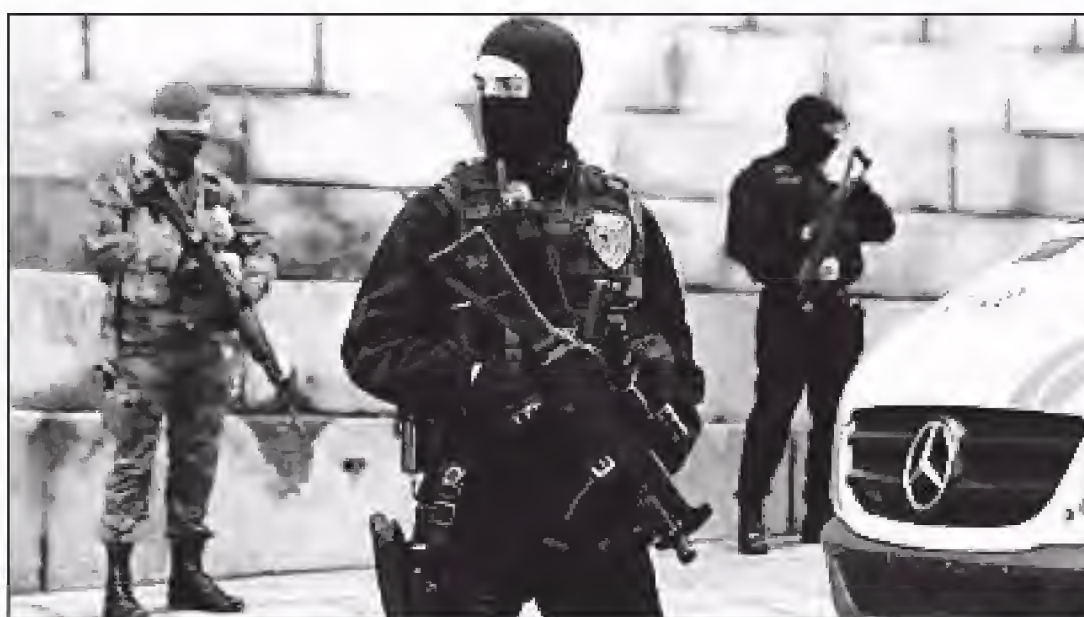
Het dreigingsniveau in de Belgische hoofdstad is op dit moment drie, het op een na hoogste.

België verhoogde de paraatheid ruim een week na de aanslagen in Parijs op 13 november. Een aantal daders bleek in de Brusselse gemeente Molenbeek te wonen. Sindsdien patrouilleren honderden militairen in de straten van Brussel.

Zij bewaken "strategische" plekken waaronder de Grote Markt in het centrum, de Europese instellingen en metro- en treinstations.

Militairen in Brussel blijven

Dreigingsniveau... Op 21 november werd het



dreigingsniveau in het Brusselse gewest verhoogd naar vier. De kans op een aanslag was "ernstig en zeer nabij". Voor de rest van België stond het niveau een trede lager, omdat dreiging "mogelijk en waarschijnlijk" was.

Het openbare leven was enkele dagen ontwricht door de sluiting van scholen, winkels, restaurants, musea en andere (toeristische) plekken. Ook de metro reed vier dagen helemaal niet.

Blanco passen... De Griekse autoriteiten hadden kunnen

ontdekken dat twee daders van aanslagen in Parijs met valse Syrische passen de EU binnenreisden. Dat meldde het Duitse Der Spiegel woensdag. De nummers van 4000 door Islamitische Staat (IS) gestolen blanco passen waren door de Duitse politie onder de Schengen-landen verspreid. De passen van de twee vielen daar ook onder.

De twee latere aanslagplegers lieten zich op 3 oktober op het eiland Leros als vluchteling registreren. Volgens D

## Londen tot meest innovatieve stad benoemd

Londen is uitgeroepen tot de meest innovatieve stad van 2015, in 2014 ging deze eer naar San Francisco.



Dit is donderdag bekendgemaakt in de negende editie van de Innovation Cities Index van 2thinknow.

De Britse stad staat bovenaan de lijst omdat het de eerste hoofdstad is die innovatieve strategieën doorvoert in een reactie op de wereldwijde financiële crisis. Hierdoor wist men San Francisco, Wenen en Boston voor te blijven.

De Zuid-Koreaanse hoofdstad Seoul sluit de top-5 af en staat voor het eerst bij de eerste tien. New York, Amsterdam, Singapore, Parijs en Tokio volgen daarna. Verbeteringen... Steden als Barcelona, Beijing, St. Petersburg en Taipei stegen flink door de verbeteringen die zij doorvoerden op het gebied van economische condities, aandacht voor start-ups en de technologiesector. Opvallend is dat het percentage Noord-Amerikaanse steden in de top honderd is gedaald tot 31 procent. Het aantal Aziatische steden is gestegen tot 19 procent, het hoogste percentage ooit.



# Algun idea di bunita mensahe pa manda pa amigonan of sernan keri riba Dia di Pasco

Si fuera una estrella fugaz escribiría en lo alto del cielo ¡Feliz Navidad! porque es lo que te deseo, ¡unas felices fiestas y prosperidad!

Cuando recibas este sms, cierra los ojos e imagina los momentos más felices de tu vida; eso es lo que deseo para ti, un año lleno de felicidad. ¡FELIZ NAVIDAD!

Este año no esperes regalos. Estoy de copas con los Reyes Magos y la cosa se nos ha ido de las manos ¡¡Feliz Navidad!!

Que tus segundos se llenen de magia, tus minutos de risa, tus horas de amor y en tu corazón crezcan: la paz, la esperanza y el perdón. Feliz Navidad!

Tal vez el mejor adorno de navidad es una gran sonrisa, aquí tienes la mía

La navidad no es necesaria

para vivir, pero contigo aumenta su valor mil veces. ¡¡FELIZ NAVIDAD!

Te deseo tanta suerte como gotas tiene la lluvia... tanto amor como rayos tiene el sol... y tanta felicidad como estrellas tiene el cielo. Feliz Navidad!

La magia de la navidad es la magia de las personas como tú que haces que un año se pase volando, ¡Feliz Navidad!

Aprovecho estos minutos antes de la media noche para desearte una muy feliz Navidad y que pases una linda noche al lado de tu familia

Estoy muy agradecido por tener a alguien como tú en mi vida ¡Feliz Navidad!

No es necesario demostrarte hoy cuánto te quiero con regalos, ya que te lo demuestro con hechos

durante el resto del año. Te mando un fuerte abrazo y te deseo que pases una hermosa Navidad

No existe regalo que se compare con la dicha de tener una amistad como la tuya. Gracias por todo ¡Feliz Navidad!

No sé si guardarte en un banco porque vales mucho o en la nevera porque eres la leche o en una isla porque eres un tesoro... En fin solo quería desearte una FELIZ NAVIDAD.

Santa Claus no puede recorrer todo el mundo en una noche. ¡Verdad verdadera! FELIZ NAVIDAD.

Te quería enviar un regalo muy especial esta Navidad, pero tengo un problema: ¿Cómo envuelvo un BESO? ¡FELIZ NAVIDAD!



**May the winds of love and joy visit your homes this Christmas and live with you and your family for today and forever.**  
**Wishing you and your family a Merry Christmas and a Happy New Year!**



# SUPER SHOPPING

## CHRISTMAS SALE

### 50%

*On ALL Christmas Decorations*



### 25%

*On ALL Christmas Lights*

<p><b>HOLIDAY STORE HOURS:</b>  <b>THURSDAY, DECEMBER 24<sup>TH</sup>: 9:00 A.M. – 6:00 P.M.</b>  <b>FRIDAY, DECEMBER 25<sup>TH</sup>: CLOSED</b>  <b>SUNDAY, DECEMBER 27<sup>TH</sup>: 10:00 A.M. – 5:00 P.M.</b></p>	<p><b>NOS TA OFRECE PARKING GRATIS PA NOS CLIENTENAN. E PARKEER PLAATS TA SITUA PATRAS DI E NEGOSHI DEN VAN WAALBEECKSTRAAT.</b></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



# VICTOR PIETERSZ: 45 AÑA DEN RADIO DIFUSION

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Nos tabata di bishita cerca dje den e studionan di canal 90 fm, pa presenta algun cantica di Pasco cu Lady Ruth a graba mas di 25 aña pasa den e studionan di Watapana Recording Studio di Radio Kelkboom, e radio cu awor ta bon conoci como I love Aruba radio station. E cd no ta na venta, pero kier a comparti e cantica bunita aki cu pueblo di Aruba.

A bin padilanti cu e cabayero aki, bon conosi pa su bunita stem na radio Vos di Aruba antes y awor na canal 90 fm, ta bon conosi tambe pa su gran conocimiento di e mihor musica di antes, di ayera y di awe. Su experiencianan den radio difusion ta mucho hopi pa menciona, pero e presentador y dj aki, Victor Pietersz, si sa kico tur el'a haci, duna y siña durante su 45 añanan den radio.

Hopi por corda ainda su testimonio encunto su operacion di curazon, cu a inspira hopi pa sigui cuida nan salud. Victor Pietersz ta un persona dinamico, hopi trankil cu su mesun zjeito pa bida. Y su amor y pasion pa radio. E ta scoge su musica cu hopi amor y ta trece un dushi ambiente den su programa y e bunita mainta aki, ora nos a yega di bishita cerca

dje, e tabata tocando un bunita cantica di Dave Benton, e nomber artistico di un di nos orguyonan Efraim Benita, cu awor ta sigui cosecha exito den exterior. Nos no a bay den hopi detaye di e trayectoria di Victor Pietersz pero por a nota con rustig e ta maneha e computernan su dilanti, pa sigui scoge e mihor musica pa su oyentenan, un profesional cu curazon.

Un di e pilarnan di e radio emisora aki na unda ela duna ya caba 45 aña di su bida den e trabao aki. Nos ta sigur cu famia Arends tambe ta aprecia tur locual Victor Pietersz a haci pa yuda haci e radio aki mas grandi ainda. Un otro persona cu tambe tin añas y añas trahando eynan ta e cabayero Juan Carlos Hil.

Otro pilar mas di canal 90 fm y antes Vos di Aruba. Nos ta pone bunita luz awe riba e dushi hendenan aki, specialmente Victor Pietersz, felicitando e pa su 45 añanan den radio difusion! Pabien y mas pabien!!!!

Cu Bon Dios sigui drama su bendicion ariba bo pa por duna hopi aña mas di bo talento y amor den e ramo aki di comunicacion, e ramo



di musica specialmente, pa alegra e curazonnan cu bon musica. Victor Pietersz, un stem cu no ta grita na radio, pero un stem cu ta ponebo sinti at ease, papiando trankil y cu bunita energia tur

dia. Shonnan, danki pa lesa mi relato cu atencion y pasa un dushi dia yen di alegria!!! Lady Ruth ta spera cu oyentenan a gusta e cantica di Pasco "Bin den mi curazon", e mensahe di mas dushi y

bunita di celebra Pasco. Si bo no a scuch'e ainda por yama pe na canal 90 fm tambe, pa sinti e amor y inspiracion di Pasco mas cerca di e curason." BON PASCO ARUBA !!!



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!**

**Yama nos fotografo na:  
748-3293**

**"Ambiente di fin di aña"...  
tur dialuna, diarazon y diabierna  
di 7:00 pm pa 10:00 pm atraves di  
Top 95 FM, presenta pa Tanchi  
Esmee**







## Numbernan ganador di rifa di auto di Dangui/MEP

Esaki ta resultado di e premionan di e gran sorteo di e fundraising di D Team. Un biaha mas mi kier a gradici tur pero tur persona cu a contribui na e fundraising aki. Sin e contribucion di nos pueblo e fundraising aki no lo tabata posibel. Danki na tur esnan cu a cumpra e rifa aki y tambe na comercio cu a duna nan contribucion.

Un palabra di danki special ta bai na D team cu for di dia nos a anuncia e rifa aki tabata cumi riba caya bendiendo rifa. Masha danki na tur cu a yuda y contribui.

Premio 10: 15687

Premio 9: 01005

Premio 8: 02234

Premio 7: 04255

Premio 6: 03951

Premio 5: 03444

Premio 4: 02677

Premio 3: 14254

Premio 2: 12400

**Premio 1 Hyundai Eon 2015: 12776**

Ganadornan por tuma contacto cu Dangui Oduber via Facebook of yama na nr 5928272.. Masha masha danki na un y tur cu a aporta.

### PRONOSTICO PRENSA

**PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO  
TE DIAHUEBS 24 DI DECEMBER 2015**

**COMPILA:**

**DIARAZON 23 DI DECEMBER 2015 17:00  
(21:00 UTC)**

**ALERTA -- TENE CAUTELA RIBA LAMA DEBI  
NA E BIENTO FUERTE TE DURO, TIN VEZ  
HOPI DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPO:**

**DIARAZON ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA  
CU LOCALMENTE UN AWACERO BREVE.**

**DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU  
LOCALMENTE UN AWACERO PASAHERO.**

**TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO  
CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26  
GRADO CELSIUS. SOLO TA SALI 06:58 AM Y  
TA BAHAM 06:21 PM.**

**BIENTO: FOR DI DIRECCION OOST Y  
MODERA TE FRESCO; FORSA 4 TE 5 ( 20 TE  
39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).**

**DE VEZ EN CUANDO FUERTE TE DURO, TIN  
VEZ HOPI DURO DEN RAFAGA; FORZA 6 TE  
8 (40 TE 65 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO).**

**SITUACION GENERAL: HUMEDAD DEN  
NIVELNAN MAS ABAO DI ATMOSFERA  
REGIONAL TA WORDO TRANSPORTA CU E  
BIENTO PA AREA LOCAL.**

**ESAKI TA PONE CU LOCALMENTE ALGUN  
AWACERO PASAJERO POR CAI RIBA E ISLA  
DEN PROXIMO 24 ORA. DI OTRO UN**

**BANDA, KETO BAY TIN DIFERENCIA GRANDI  
DI PRESION DI AIRE DEN REGION DI  
CARIBE. ESAKI NA SU TURNO TA PONE**

**CU BIENTO LO SUPLA CU FORZA FRESCO  
TE DURO, TIN VEZ HOPI DURO DEN  
RAFAGA.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO  
TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA  
DI 6 TE 10 PIA; LOCALMENTE E POR YEGA  
TE 12 PIA. TA PIDI DONJONAN DI BOTO  
CHIKI PA TENE CUENTA CU LAMA BRUTO**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA  
27 GRADO CELSIUS. REGISTRACION DI  
TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM)  
DEN ULTIMO 24 ORA:**

**AIRPORT MAX 30 / MIN 26 / 0.0**

**HADICURARI MAX 28 / MIN 25 / 0.7**

**E PROXIMO BULETIN LO WORDO PUBLICA  
DIAHUEBS 24 DI DECEMBER 2015 17:00  
(21:00 UTC)**



## Banda di Aruba ta gana Banda di Aña di Radio MAS 99, di corant Vigilante y skempi.com

# Buleria ta sigui score na Aruba y den exterior

Cu apenas un aña y mey di existencia, Buleria ta para den "top" di tur lista di exitonan pa 2015 y yegando fin di aña 2015 e yobida di reconocimiento special a cuminsa cu premiacionnan di parti di Radio MAS 99 y corant Vigilante di Corsou y e website skempi.com di Hulanda.

Den entrevista cu Dwight Leoneta y Jairo Evertsz, kende hunto cu Krish Mahtani y Rocco Flava ta dirigi Buleria, nan a expresa nan gratitud inmenso na tur e fannan y sostenedonan di Buleria pa e apoyo cu nan ta ricibiendo.

Radio MAS 99 y corant Vigilante a scoge Buleria como e banda di exterior mas popular na Corsou. Riba e lista di Radio MAS entre otro tabata aparece tambe Oreo di Aruba y Nasty Play y Cache di Hulanda. Tur dos medio a midi e exitonan di e bandanan aki basa riba e acogida cu nan ta ricibi pa cu nan presentacionnan y nan exitonan na radio.

Skempi.com ta un website cu tin un data base hopi grandi cu musica di Caribe Hulandes y artistanan y bandanan cu ta presenta musica na Papiamentu na Hulanda. Nan ta saca premio den cuater diferente genero di musica, incluyendo e banda mas popular, pa cual tabatin ocho banda den e top di popularidad cerca nan usuarionan.

Segun Dwight Leoneta ta splica, aunke e no a wak e estadisticonan final ainda, Buleria a bay cu e di prome premio cu mas di un tercer di e total di votonan. E ultimo "number" cu Leoneta a wak tabata 38%.

El a splica cu el a laga su yiu ricibi e premio pa e banda, como cu e tabata su prome dia di vakantie. Nunca Buleria a spera di gana un premio asina importante cu asina poco tempo di existencia, y tabata un momento hopi emocionante y di orguyo di por representa Aruba, briya y tin aprecio di asina hopi fanatico den exterior.

Tabata un momento hopi emocionante pa para waak di un distancia con su yiu a tuma e premio pa Buleria, Dwight Leoneta a bisa cu un sonrisa grandi. E competencia entre bandanan ta hopi fuerte y Buleria tin como enfoca mas produccion, mas exito. E aprecio di Buleria pa su fanaticonan ta sumamente grandi, y tanto Dwight como Jairo ta subraya e importancia di e aprecio y amistad, pero tambe e critica di nan fanaticonan, cu ta reconoce nan y ta biba e momentonan importante di lansamento di canticanan nobo, ora cu nan ta "score" un hit of un premio, y en general e momentonan importante di e banda hunto cu nan.

Ken por a pensa cu un iniciativa cu a nace cerca Dwight Leoneta pa bin biba na Aruba tres aña pasa durante di Festival di Tumba na Boneiro lo a resulta den exito tras di exito? Jairo Evertsz ta splica cu e ta trabao duro, y tur dia tin trabao y innovacion, tur dia ideanan ta drenta y tin idea pa sigui cu Buleria pa hopi aña mas.

E exito di Buleria ta sinta den su teamwork, con nan ta fiha nan metanan hunto, con nan ta adapta na otro y con nan ta combina tur idea pa yega unda cu nan kier ta. Tur hende ta pone meta y ta bay pa nan, "si nos gana, nos ta gana hunto y si nos perde, nos ta perde hunto tambe," Dwight ta expresa.

Jairo ta splica cu tur cos ta cuminsa for di Aruba, cu e management team, cu Krish, Dwight, Rocco, Jason y su mes, nan ta forma un ekipo hopi stabiel y ta traha tur dia pa keda fiha den e mesun direccion y sigui reenforza e estabilidad aki. E musiconan no ta solamente talentoso, pero ta personanan cu ta keda humilde y esaki e banda completo ta transmiti tambe. E musiconan tin un respet grandi pa nan fanaticonan y ta habri pa critica di e fanaticonan y ta "deal" cu e critica na un forma cu ta resulta solamente den decisionnan cu ta beneficoso pa e banda y e fanaticonan.

E banda no tin miedo di copia cosnan cu otro artistanan



ta haciendo, pero semper lo cambi'e y agrega nan "touch" y sabor special. E no ta un crimen pa copia otro, segun Dwight Leoneta. Nan no tin miedo tampoco pa otronan copia nan y en realidad ta aprecia ora cu otro artista imita nan, pasobra asina nan tambe ta sigui crece. E diferencia entre Buleria y otro bandanan ta cu entre nan mes nan ta sigui busca ideanan nobo y nan ta preocupa kico otro banda ta haci, pero ta wak den nan mes cas prome pa cosnan ta bon cerca nan mes. Buleria tin un bon seleccion di piesanan original y ta cla pa lansa nan album of "disco compacto" na 2016, pero tin plannan grandi pa lansa nan coleccion di musica riba un otro medio mas creativo, segun Jairo

Evertsz ta splica. Creatividad tin sigur den Buleria, esaki a wordo demostra caba, y e team completo ta "cla pa 2016". Buleria ta cuminsa 2016 cu Carnaval, participando na e diferente festivalnan di musica na Aruba, como tambe na Corsou, unda semper nan a representa nos isla cu hopi zjeito y orguyo. Buleria ta e banda cu ta compaña Elite Empire Group.

Buleria ta desea tur hende un 2016 bendicional. Cuida esunnan rond di bo cu ta stima bo; nan ta mantene bo rico na pensamiento y rico na amor, Dwight Leoneta a conclui bisando.





## Oracion di Dia

Awe cu nos a yega na final di e nobena di Pasco Dios ta papia cu nos pa medio di Su Palabra pa nos reconoce Hesus como e solo cu a bini pa ilumina e anochi scur den cual e mundo ta sumergi pa picá.

E ta e luz cu ta guia pa e caminda sigur. Ta necesario pa nos busca e luz. Awe nos ta wordo invitá pa nos habri nos

mes pa e luz di Cristo pa carga fruta den nos bida.

Pa elimina tur nos mal comportamentonan. Pa nos dicidi di cana riba e caminda di santidad. Ora di nos Bautismo nos a wordo ilumina pa Cristo pasina nos por comporta nos mes manera yunan di luz cu humildad, pasenshi y misericordia Amen

## Ultimo momento HAM Y GALIÑA

Cushina di Nestor por horna un paar di ham of galinja pa 24 di December.



Por yama mi na 5690131. Cantidad ta limita, un feliz pasco y prospero año 2016.



**Permanent Make Up?**

**Dilailah  
Beauty Clinic**

**Tel: 856-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

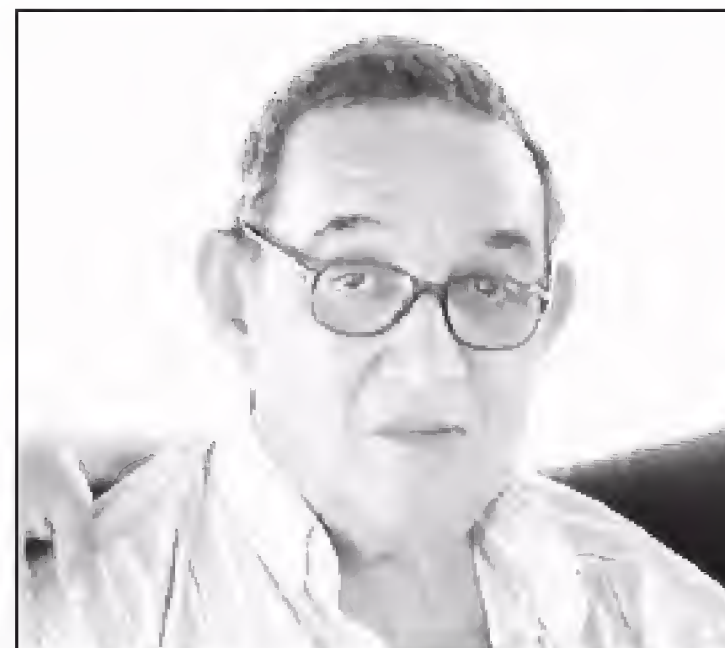
- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colorman cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza.  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 año di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

"Señor ta mi Wardador pues min tin falta di nada." Salmo 23:1

Cu profundo tristeza den nos curazon nos ta participa fayecimento di:



**Ismaël Antonio Weller**

**Mihor conoci como Mai Mai**

\* 11 Oktober 1944 + 20 December 2015

Na number di su:

Yiunan: Emma Dirkz y Marcolin Kelly  
Angie Dirkz  
Robert Dirkz  
Mavalda y Elvis Tromp  
Eldridge Weller y Crystal Dirks

Yiu di criansa: Candy Dirkz y yiu bryan Dirkz

Nieto i Nieta nan: Emmy Dirkz,  
Ashley y Dylan Douglas,  
Mitchell Dirkz,  
Arantxa y Naomi Tromp,  
Elayna Weller,

Mama di su yiunan: Trinita Dirkz  
Egidia Thiel

Rumannan: Imelda Weller  
Haydee Tromp Weller y yiunan  
Francisco y Emerita Weller y yiu  
Mario (Betto) Weller y yiunan  
Eduardo (Edy) y Maria Weller y yiunan  
Benito (Ben) Weller y yiunan

Na Hulanda: Ermando (Mando) y Ines Weller y yiunan  
Manuel Weller y yiunan  
Carlos (Calito) Weller  
Annie Croes y famia

Su Compañeronan di: St. Michael Paviljoen, Demas Famia:

Weller, Sanchez, Rojas, Loopstok, Velasquez, Bareño, Tromp,  
Croeze, Werleman, Wever, Rasmijn, Franken, Dirkz, Ruiz, Douglas,  
Kelly, Gomes, Dirks, Thiel, Koolman

Condolencia y Acto di Intiero lo wordo tuma: Diahuebs 24 December 2015 desde 9'or di mainta pa 10:30

Sigui pa un Response na Aurora mes di 10:30 pa 11or.

Despues ta sigui Acto di Cremacion den seno Familiar

Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida algun persona.



# MEGA OUTLET



Looking great,  
paying less

**MEGA  
OUTLET**

**OPEN  
NOW**

**NEW  
ARRIVALS**

**MEGA  
OUTLET**

